

# LE PEUPLE



COURRIER

DE LA CÔTE  
DU SUD



CAHIER C

## Les I.P.L. touchées par la pénurie de pétrole

par Claude MARCHAND  
Les Industries Provinciales Ltée de St-Damien de Bellechasse, le plus important fabricant d'articles de plastique au Canada, est l'une des industries de la Côte-du-Sud qui seront sans doute les plus affectées par la crise du pétrole qui bouleverse actuellement les pays de l'Occident.

Le plastique étant fabriqué à partir de sous-produits qui sont pour la plupart des dérivés du pétrole, a précisé le président des I.P.L. M. Rémi Métivier, la compagnie connaît présentement des difficultés d'approvisionnement qui l'obligent à diminuer le rythme de production de ses usines,

soit celle de St-Damien et celle d'Edmonton connue sous le nom de Pro-Western Plastics Ltd..

Il s'ensuivra inévitablement des mises à pied dont la première selon M. Métivier, est prévue pour Noël et concerne quelque 200 employés. D'autres mises à pied temporaires aussi considérables devraient être faites par étapes dans les deux pro-

chaines années, si on considère qu'il faudra ralentir graduellement la production, les composés du plastique devenant de plus en plus rare dû à la carence du produit de base: le pétrole.

A cause de ces inconvénients, le plastique lui-même se fait plus rare et par conséquent plus cher. Mais le président des I.P.L., M. Métivier,

dit rester optimiste quant au sort de l'entreprise parce que le marché du plastique demeure excellent, grâce à une demande très forte. Ce matériau sert en effet à la fabrication d'un nombre toujours plus considérable d'objets de toutes sortes; ce qui donne à cette industrie le rythme de développement le plus rapide au monde.

Jacques-Yvan  
Morin  
à St-Jean  
Port-Joli  
le  
12 décembre

Le Parti Québécois de Montmagny-L'Islet annonce qu'il tiendra une assemblée générale mercredi le 12 décembre à St-Jean Port-Joli. Lors de cette assemblée, les membres auront à élire un nouvel exécutif; à cette occasion, ils auront la chance de recevoir M. Jacques-Yvan Morin qui fera alors sa première sortie officielle comme chef de l'opposition à l'assemblée nationale.

Les membres ainsi que tous ceux que la chose politique intéresse sont invités à participer à cette importante réunion.

Le Parti Québécois  
Montmagny-L'Islet.

## AUBAINE DE LA BOÎTE ÉCONOMIQUE

LE SAMEDI 8 DÉCEMBRE  
ET DIMANCHE 9 DÉCEMBRE  
SEULEMENT

Épargnez \$1.00

9 morceaux de  
délicieux Poulet Frit  
à la Kentucky



Poulet Frit  
à la Kentucky

Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"

Frites dorées  
suffisantes pour  
trois personnes



8 oz. fl.  
de votre  
salade préférée

ACHAT BONI

\$3.75 valeur \$4.75

### La Villa du Poulet

110, Boul. Tache Ouest, Montmagny

248-3065

Voici le numéro gagnant de la semaine dernière qui se verra acquitter sa facture et gagner 2 billets pour 2 personnes pour aller voir jouer soit les Canadiens, les Nordiques ou les Canotiers. 4445

DEVELOPPEMENT

DE

# FILMS

12 POSES COULEUR



\$2.77

pour seulement

(CX 126-12 POSES)

DEVELOPPEMENT ET  
IMPRESSION DES  
PHOTOS 3 1/2" x 3 1/2"

QUALITE et SERVICE RAPIDE

SERVICE POSTAL

Commandes postales acceptées.

Ajoutez 15c pour frais d'envoi  
et 8% de taxe provinciale.

STUDIO

## GOSSELIN

Limitée

44, St-Jean-Baptiste, est  
Montmagny Tél. 248-5823

## Buckland

### Partie de cartes.

Une partie de cartes aura lieu, le 9 décembre prochain, à la Salle du Couvent pour tous ceux que la chose intéresse, il y aura plusieurs prix dont de très beaux tirage: d'une coutellerie que chacun aimerait posséder; enfin, de beaux travaux de tricot et autres qui seront donnés en prix.

Que chacun se le dise pour une soirée agréable rendez vous chez-nous, vous y serez bien accueillis et nous, vous souhaitons de gagner sur tout... Si vous apportez vos cartes.

### Mariage.

Le 24 novembre dernier, a eût lieu le mariage de Mlle Hélène couturière, fille de M. Mme. Donat Bolduc à M. Jean, Fils de M. Mme. Alfred Vallières de St-Léon de Standon.

La mariée portait alors une longue toilette blanche, regarnie de bleue, voile long formant traine comme sa robe. Son magnifique bouquet de forme de boule se composait de toutes petites fleurs blanches, bleues et rouges.

Mme. Bolduc, mère de la mariée, portait une jolie robe de teinte rose gomme avec accessoires bruns.

Mme. Vallières, elle avait revêtu une ravissante toilette violette et blanche avec accessoires noirs.

La réception a eût lieu à l'Hôtel Paradis où chacun a pu satisfaire son appétit autour de tables si bien garnies. Puis, on s'amusa ferme puisqu'il y eût danses variées, beaucoup de chants agrémentés de musique. Et les mariés partirent pour voyage visiter parents et amis.

La mariée portait alors un très beau costume pantalon de lainage quadrillé bleu foncé et blanc, chapeau blanc et accessoires bleus. A ces jeunes époux, vont nos meilleurs voeux de Bonheur. Nos malades.

A tous nos malades hospitalisés dont: Mme. Onésime Laflamme, MM. Eugène Eugène Boutin, Philippe Morri-

sette ainsi que ceux qui sont malades à la maison, nos meilleurs voeux d'un prompt retour à la santé. Prions pour eux.

Québec, le député libéral du comté de Kamouraska-Témiscouata à l'Assemblée nationale du Québec, M. Jean-Marie Pelletier, annon-

ce que le ministère des Transports a accordé un contrat de \$59,637 à la firme Edouard Turgeon, de Saint-Anselme, pour des travaux

de voirie dans son comté. M. Pelletier a déclaré que ce contrat a été octroyé pour des travaux de construction au pont (3) au-dessus de la

rivière Ferrée.

Ce pont est érigé sur le chemin du rang 111, dans la paroisse de Sainte-Louise.

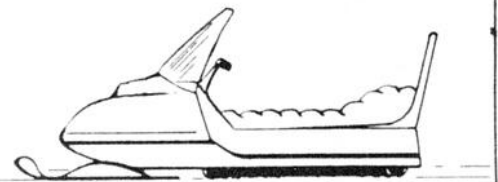
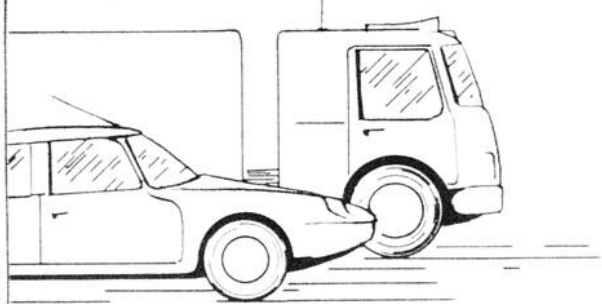
## Contrat de \$59,600 pour des travaux à Ste-Louise

# TÔT OU TARD



Il les faut  
ces plaques  
pour:

autos et camions  
• motoneiges •



PROCUREZ-VOUS LES  
IMMÉDIATEMENT!  
C'EST SI FACILE  
PAR LA POSTE!

note: les plaques 1973 pour motoneiges sont valides jusqu'au 30 avril 1974 et sont disponibles dès maintenant.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC  
BUREAU DES VÉHICULES AUTOMOBILES

CADEAUX  
DE NOËL



Rasoir électrique ré-  
glable pour homme.

PHILISHAVE  
\$31.95

HP 118  
Ord. \$42.95  
PRIX PSM



Séchoir  
SUPER MAX  
de GILLETTE

Ord. \$27.95  
PRIX PSM

\$19.95



Séchoir à cheveux

LADY  
SCHICK  
CONSOLETTTE  
No. 307

Ord. \$34.95

PRIX PSM \$22.95



Coffret couleur

KODAK  
POKET INSTAMATIC 10

Ord. \$29.95  
PRIX PSM

\$21.95

PROFITEZ DES PRIX VRAIMENT IMBATTABLES,  
DU CHOIX INCOMPARABLE DE LA VENTE PSM  
DU 7 AU 23 DECEMBRE, POUR ACHETER VOS CA-  
DEAUX DE NOËL,  
Consultez notre circulaire pour connaître tous les autres  
spéciaux.

Nous avons également un choix complet de parfums et produits  
de beauté dans les marques telles que:  
BRUNANTE  
ANNE MARIE  
LOVE  
MARIE FRANCE  
BRUTE DE FABERGE.

Voyez notre étalage complet de cartes de Noël ainsi  
que pour toutes les autres occasions.

## Pharmacie Boulay Enr.

87, 7<sup>e</sup> rue Ville L'Islet

247-5478

# La Régionale nomme Réunion décisive pour les Jeunes Chambres 42 chefs de groupe

A sa réunion du 12 novembre 1973, le comité exécutif de la Commission régionale Pascal Taché a nommé les personnes suivantes au poste de chefs de groupe pour les disciplines mentionnées et ce, pour l'année 1973-74:

**LA POCATIERE**

Français, André Bonsang; Mathématiques, Jean-Marie Paradis; Sciences, Raymond Gaudreau; Hist. Géo., Claude Gourdeau; Format Prof., Jacques Ouellet; Commercial, Nicole Bélieveau; Anglais, Normand Michaud; Vie étudiantes, J.-Claude Fortin; Vie étudiante, J.-Maurice Ancil.

**BON—PASTEUR**

Français, Alain Labrie; Mathématiques, Robert Lamonde; Sciences, Gilles Ouellet; Vie étudiante, Alain Allaire.

**ST—PAMPHILE**

Français, Sr Josette Poulin; Mathématiques, Raymond Leblanc; Anglais, James Keating; Hist. Géo., Gaétan Godbout; Form. Prof., Jacques Blais; Sciences, Lorrain Gamache; Vie étudiante, Maurice Drolet.

**ST—PAUL**

Langues, Daniel St-Pierre; Vie étudiante, Roland Laroche; Sciences, Martin Nadeau; Sc. Humaines, Paul Lemieux.

**CASAULT**

Français, Michel Caron, Rénéald Lévesque; Anglais, Gilbert Jeffrey, Joseph A. Landry; Sc. Humaines, André Couillard; Catéchèse, Simon Roy; Commercial, Bernard Montpetit; Mécanique auto, Marcel Pelletier; Vie étudiante, J-Guy Bolduc; Mathématiques, Sr Rachel Deschênes, Jean-Louis Massé; Sciences, Antonio Cichetti; Vie étudiante, Denis Nadeau; Arts plastiques, Alain Gilbert; Ed. Physique, Denis Boulet; Métiers féminins,

Françine P. Chrétien; Hydrothermie, Gilbert Dion; Ecologie, Biologie, Madeleine Philippe.

[J.P.L.] Les membres des Jeunes Chambres de la Côte-du-Sud se rencontreront mardi, le 11 Décembre prochain à St-Jean-Port-Joli pour redéfinir l'orientation du mouvement.

Cette réunion fait suite à la rencontre du 20 novembre dernier au cours de laquelle les exécutifs des locales et

l'exécutif de la Régionale avaient fait le point sur leur action.

Selon le président de la Régionale des Jeunes Chambres de la Côte-du-Sud, M. André Gagnon, il faut "arrêter de se demander ce que c'est, ce qui se fait". Il faut "embarquer ou non" et c'est lors de la réunion du 11 que

cela se décidera définitivement, poursuit M. Gagnon.

Le président remarque une baisse d'intérêt à la Jeune Chambre de La Pocatière, pourtant la plus ancienne. Selon M. Gagnon, la Jeune Chambre de St-Gabriel "n'est pas dans le jeu" depuis le début.

Dans son analyse de la

situation, M. Gagnon souligne qu'à la Jeune Chambre de Montmagny "on s'attarde autour d'une table à discuter, à ne pas agir". A propos de Jardi, M. Gagnon estime que c'est une Jeune Chambre qui va vraiment bien.

Pour le président Gagnon, la réunion de mardi prochain sera décisive pour le mouvement.

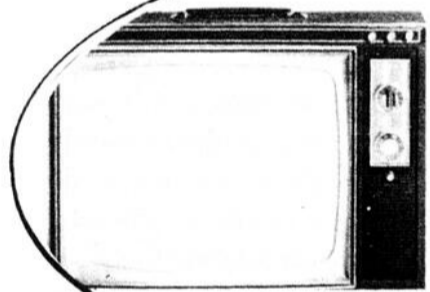
## SPECTACULUMS des FÊTES

Prestige



\$ 299.95

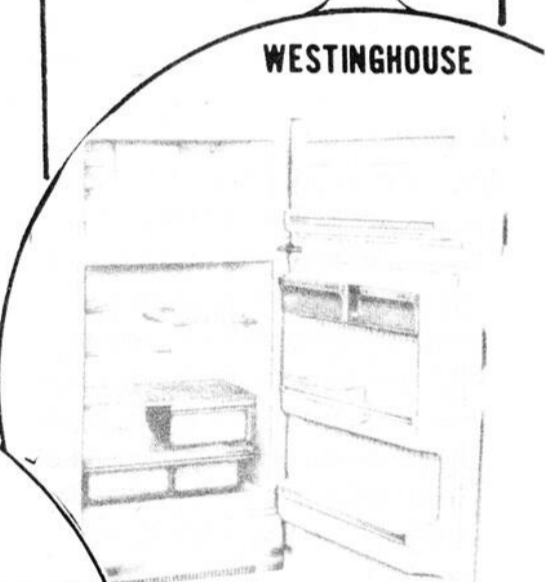
Fauteuil Berçant cuirette.



\$359.95

+ SERVICE  
70% transistor.

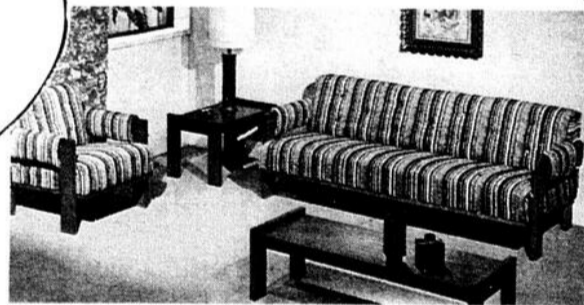
T.V. COULEUR 19"



WESTINGHOUSE

13 8 pi. cu. de rangement sans givre  
Tiroir à viandes de 17 1/2 lb.  
2 légumes en Lustran de plus de 1/2 boisseau  
Conditionneur de beurre

\$369.95

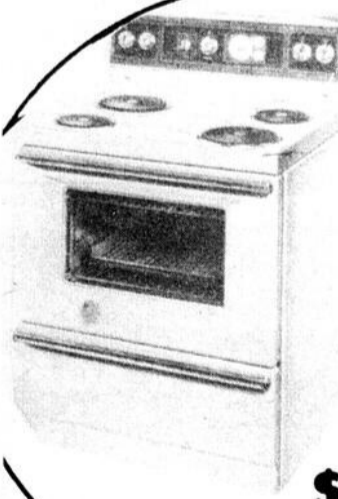


\$ 169.95



SPECIALS

- . Lampes
- . Miroir
- . Peinture
- . Stéréo
- . Ens. Valises
- . Fauteuil La-z-Boy
- . Etc..



CUISINIÈRE MONACO

- . Gril rapide "sans tourner", 3 éléments tournants.
- . Four à double élément, de cuisson.
- . Bols d'égouttement en porcelaine.
- . Éléments de surface débranchables.
- . Centre de minuterie pour le four.
- . Tiroir de rangement pleine largeur.

\$ 279.95

WESTINGHOUSE



SALON DU MEUBLE DE MONTMAGNY ENR.

144, ave de la Gare, Montmagny 248-3591

Plan mise de côté

VOTRE MAGASIN Prestige DE LA REGION

**PORT-JOLI AUTO**

**LE MEILLEUR CHOIX**  
**LE MEILLEUR SERVICE**  
**LE MEILLEUR PRIX**

**PORT-JOLI AUTO**  
St-Jean Port-Joli  
**598-3366**



**DES ARTISTES CANADIENS FIGURENT A NOUVEAU DANS LA COLLECTION DES CARTES DE L'UNICEF.**— Les motifs des cartes UNICEF sont offerts gratuitement par certains des plus grands artistes du monde. Cette année, la collection internationale qui sera vendue dans 132 pays comprend quatre cartes canadiennes. Deux motifs ont été offerts par des peintres canadiens, un autre par un de nos photographes bien connu et un quatrième reproduit une sculpture de la Ste-Famille de la collection du Musée des Beaux-Arts de Montréal. Les sommes recueillies par la vente des cartes UNICEF assurent une vie meilleure aux enfants des pays en voie de développement. Point de vente des cartes UNICEF: Comptoir escompte, 414, 4e avenue, La Pocatière.

## Le CDCS sollicite un prolongement de son bail

par Claude MARCHAND  
Au terme d'une année d'évolution à l'intérieur des locaux de l'école du Bon Conseil, aujourd'hui la Centrale administrative, le Conseil de Développement de la Côte-du-Sud demande à la Commission scolaire regroupée de Montmagny le renouvellement de son bail.

C'est ce que stipule une lettre adressée en date du 28 novembre 1973 par le président du C.D.C.S., M. Serge Lebel, à l'attention particulière du directeur général de la Commission scolaire de Montmagny, M. Alphonse Guillemette. En outre M.

Lebel a fait part du désir du C.D.C.S. de voir extensionner ce bail sur une période de cinq ans, ce qui serait selon lui une condition de stabilité qui rendrait plus facile le regroupement d'autres associations.

La Centrale administrative de la Côte-du-Sud a été le théâtre de multiples activités diverses tout au long de l'année qui s'écoule. En effet plus de 1,997 personnes ont participé activement à quelque 130 réunions tenues dans ces locaux; durant la seule période de l'été il serait passé environ 500 personnes.

**PORT-JOLI AUTO**

**LE MEILLEUR CHOIX**  
**LE MEILLEUR SERVICE**  
**LE MEILLEUR PRIX**

**PORT-JOLI AUTO**  
St-Jean Port-Joli  
**598-3366**

# Cette année, Noël tombe le 25!

Je ne crois pas vous apprendre quelque chose de nouveau. Chaque année, à l'occasion des Fêtes, vous faites parvenir des cartes de souhaits aux gens que vous aimez. C'est très bien. Cette année, assurez-vous que vos cartes de Noël ne se transforment pas en cartes de Jour de l'An! Commencez de bonne heure et vous verrez, vous arriverez à temps pour Noël... et vos cartes aussi!

• Adressez vos cartes et vos colis correctement, en n'oubliant pas d'indiquer le numéro de l'appartement.

• Inscrivez votre propre adresse et votre code postal. Ainsi, vos amis pourront retenir votre code pour leurs listes d'envois.

• Assurez-vous d'affranchir suffisamment chacun de vos envois.

• Enfin, n'oubliez pas les dates limites pour poster votre courrier des Fêtes: le 13 décembre pour l'extérieur de la ville le 17 décembre en ville

Envoyer des cartes de souhaits,  
c'est bien;  
les faire parvenir à temps,  
c'est mieux.  
Parole de Père Noël!

Postes Canada  
André Ouellet, ministre

Canada Post  
André Ouellet, Minister



**LES JOURS BONIS JEUDI-VENDREDI-SAMEDI 6-7-8 décembre**

**10% de rabais**  
sur toute la marchandise  
en magasin

Quelques jours avant Noël



AU MAGASIN DE  
**Mme Eug. Lèvesque**

66, Ave de la Gare, Montmagny

**248-2682**

# Pas encore de décision finale sur l'eau lourde

[G.O.]—Le gouvernement fédéral n'a pas encore pris de décision finale en ce qui concerne le lieu d'implantation de la prochaine usine d'eau lourde qui doit être construite au Canada.

Le ministre des Mines, de l'Énergie et des Ressources

du Canada, M. Donald S. Macdonald a révélé aux Communes le 22 novembre en réponse au chef créditiste, M. Réal Caouette, "qu'il existe encore quelques conditions à définir, avant qu'une telle décision puisse être finale."

En question supplémentaire, M. Caouette a demandé à M. Macdonald si le ministère étudiait la possibilité de construire une usine d'eau lourde à Montmagny. Le ministre a répondu vaguement que "cette question reste à être déterminée".

## Mini-concert J.M.C. à Casault

Réjean Poirier, claveciniste, et Michel Ducharme, flûtiste, tous deux des Jeunesses Musicales du Canada 1973-74 offraient mardi le 20 novembre, un mini-concert en matinée à quelque 300 élèves de l'option Musique à la Polyvalente Louis-Jacques Casault de Montmagny. Le concert a porté sur les musiques baroque et de la Renaissance, avec moult explications des instruments utilisés. M. Lucien Lamonde, directeur adjoint à Casault, Mme Claudette Fortin et M. Claude Lachance, professeurs de musique, ainsi que Mlle Hélène Gagné, étudiante, ont pris l'initiative de ce spectacle qui fut très enrichissant. (C.M.— PEUPLE—COURRIER)





Encore du nouveau  
CHEZ:  
**GAMMACOLOR**  
**UTILITES POUR**  
**chats**  
et  
**chiens** du plus petit au plus gros

Médicaments,  
Traitement Vermifuge  
Vitamines  
Soins de Beauté,  
Manteaux

Gilets  
Bottes  
Jouets  
Plats,  
Etc.

Quincaillerie  
**Gammacolor**  
Enr.

Marcel Forgues, Prop.  
119 St-Jean Baptiste Est, Montmagny.



**VOUS POUVEZ MAINTENANT  
VOUS PROCURER DE TOUT  
POUR VOS CHATS ET CHIENS.**

**248-3743**



**Joignez-vous  
au concours  
HITACHI  
du cercle des  
vainqueurs**

**Achetez un cadeau  
HITACHI en 73  
et bénéficiez-en en 74**

Il reste un tirage: le 27 décembre 1973. Le concours prendra fin à minuit, le 22 décembre 1973. Pour avoir les règlements du concours et des bulletins de participation, voyez sans tarder le vendeur Hitachi participant.

Dépositaire des Produits  
**HITACHI**  
**Roch Fournier Meubles Enr.**  
165, rue St-Ignace, Montmagny  
(face à l'église St-Mathieu)  
**248-1328**



**BV**  
MAGASIN DE MEUBLES | FURNITURE STORE

## Réunions de Fermières de Buckland

Une assistance remarquable a marqué notre réunion de Novembre.

Après les débuts ordinaires, il y a concours de mitaines dont le prix a été gagné par Mme. Alphonse Plante; tandis que le prix de présence est allé à Mme. Eugène Boutin.

Et on s'attaque au programme d'activités pour l'année 1974. Il s'agit de mettre à contribution les talents de chacune de nos fermières soit en couture, tricot, reprisage, cuisine et maints autres travaux où chacune a des trucs particuliers qui facilitent la tâche de la femme au foyer, lorsque ces trucs et conseils lui sont donnés, gentiment.

Il est question de l'aide aux Cancéreux dont plusieurs dames ont apporté de généreux dons remis à la présidente, de ce mouvement, qui serviront de cadeaux à l'occasion des Fêtes pour donner un peu de bonheur à ces malades.

De même nos dames ont confectionné de jolis morceaux: de très belles pantoufles en tricot, d'autres genre botte, des ensembles bonnet et foulard, de jolis coussins de laine ou autre genre, des poupées de laine, etc. etc. maints autres articles offerts pour la partie de cartes au profit de la grotte.

Nous félicitons en passant les organisatrices: Mmes. Maurice Fontaine et Joseph Tanguay, qui s'occupent de l'entretien du parrterre et des alentours de la grotte pendant l'été.

Plusieurs articles, non au programme, avaient été apportés, entre autre: un cadre digne d'orner les plus beaux murs fait de laine de couleurs différentes genre tissage; petite souche garnie de fleurs séchées si à la mode de nos jours; laize de plancher; coussins de satin nouveau genre; centre de table en laine de couleurs variées; robe de fillette et plusieurs autres articles qui serait long d'énumérer.

Nous nous sommes aussi régalés de succulent fudge aux amandes, par Mme. Rosaire Roy et de tire excel-

lente par, Mme. Joseph Tanguay devant ainsi la Ste-Catherine. De même Mmes. Théophile Bernard nous offre à déguster un bon chocolat que nous goûtons avec plaisir. Et ce fut le goûter préparé par les Dames du Conseil depuis: le gâteau Reine Elisabeth en passant par les beignes; biscuits; petits gâteaux; sans oublier les sandwiches; bonbons variés; salades, le tout invitait à la gourmandise tellement ça flattait le palais. Mais il faut dire que nous avions été mis en appétit car, Mme. R. Roy nous avait servi un verre d'un capiteux vin de chez-nous.

Nous remercions, ces généreuses Dames pour tout ce qu'elles nous ont offert si gentiment. Ce fut très agréable.

Des prix de démonstration ont été gagnés par: Mmes. Gérard Fontaine, Gédéon Plante, Philippe Nolet, Philippe Laroche et Omer Boulanger. Un travail concernant la consommation confié à Mme. Paul Carrier a été lu; il s'agissait de développer des idées, comment on doit faire un budget équilibré, un budget alimentaire, une comptabilité familiale, comptabilité agricole, nécessité de faire un menu pour la semaine, etc. etc. Enfin, des idées que l'on doit étudier et mettre en pratique. C'est un travail assez ardu mais, combien pratique si nous y songeons sérieusement.

Enfin, nous aimons travailler et bien nous amuser à l'occasion; mais nous n'oublions pas pour cela nos disparus puisque après, la prière d'usage une prière spéciale a été récitée à l'intention des âmes du purgatoire en ce mois des morts, pensons à eux.

Et l'on se quitte avec l'espoir de se rencontrer aussi nombreuses en Décembre, pour la dernière réunion de l'année.

Aurevoir à toutes! Nous souhaitons la Bienvenue, récemment, à M. Emile Turgeon, mécanicien en diesel installé parmi nous, pour faire les réparations de moto-neige, engins ou autres machineries du genre.

## Election d'un nouvel executif du P.Q. de Bellechasse

# L'abbé Louis O'Neil orateur invité

Les membres du Parti Québécois de Bellechasse se réuniront en assemblée générale, dimanche après-midi le 9 décembre, pour se choisir un nouvel exécutif. Ainsi en a décidé l'exécutif actuel lors d'une réunion régulière tenue le 16 novembre dernier.

Cette assemblée générale se tiendra à la Salle de l'École de Saint-Malachie à compter de 1.30 heure.

M. l'abbé Louis O'Neil, professeur à l'Université Laval et candidat péquiste dans Mercier aux élections du 29 octobre, agira comme ora-

teur invité. On entend aussi profiter de cette occasion pour faire connaître les états financiers du Parti au niveau du comté de Bellechasse.

Loin d'être abattu par les résultats du 29 octobre dernier le P.Q. de Bellechasse entend fermement utiliser les 4 prochaines années pour s'implanter davantage dans toutes les paroisses du comté et continuer à bâtir la portion de ce pays qui lui est confiée.

Malgré la déception causée par l'élection d'un nombre trop restreint de députés péquistes à l'Assemblée na-

tionale, la plupart des 400 membres en règle du comté de Bellechasse constatent que le P.Q. a effectué une percée à travers tout le Québec.

En effet, le nombre de votes accordés au P.Q. est passé de 660,000 aux élections de 1970 à 892,000 aux élections du 29 octobre 1973.

Malgré l'impatience compréhensible de plusieurs Québécois à voir le Québec accéder au rang des nations adultes, il faut être pleinement conscient du fait que l'accession d'un peuple à la souveraineté est souvent un

long processus qu'il faut accepter. En devenant le Parti de l'Opposition officielle, le P.Q. vient de franchir une étape importante dans la réalisation de ce processus.

Le Parti Québécois s'est donné comme objectif de réaliser la souveraineté politique du Québec d'une façon démocratique. C'est un défi qu'il entend relever avec l'appui d'une population de mieux en mieux éclairée.

L'Exécutif du P.Q. de Bellechasse.

Depuis des générations,  
les Canadiennes se fient à la  
qualité du Domestic.

Régalez votre famille avec cette délicieuse tarte  
aux pommes "schnitz".



*Croûte:*  
2 1/4 t. de farine à pâtisserie tamisée  
1 c. à thé de sel  
3/4 t. de shortening Domestic  
4 à 5 c. à table d'eau froide

*Garniture:*  
2 c. à table de farine  
3/4 t. de sucre granulé  
1 t. de crème sûre, épaisse  
3 c. à table de cassonade  
5 tasses de quartiers de pommes pelées

Chauffer le four au préalable à 450°F. Tamiser la farine. Mesurer la farine à pâtisserie et ajouter le sel. Couper le shortening Domestic dans la farine à l'aide de deux couteaux. Incorporer l'eau froide, une cuillerée à la fois. Former une boule et couper en deux. Abaisser sur une surface enfarinée, en partant du centre vers les bords, jusqu'à 1/8" d'épaisseur. Disposer dans deux assiettes à tarte. Ranger les pommes dans une des abaissees et verser dessus le mélange de farine, sucre et crème sûre. Cuire au four à 450° F durant 15 minutes, puis à 350° F pendant 35 minutes, ou jusqu'à ce que la garniture soit prise. Saupoudrer de cassonade et remettre au four jusqu'à ce que la cassonade soit fondue. Faire tiédir avant de servir. Faire cuire la 2e abaisse 10 minutes à 450° F et réserver pour faire une autre tarte.



**on peut vaincre le cancer**  
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

### MOTS CROISÉS de Sr Fortin

Mots croisés inspirés de la Bible sur le Nouveau et l'Ancien Testament. En vente à la Résidence des Soeurs du Bon-Pasteur à l'Islet-sur-Mer.

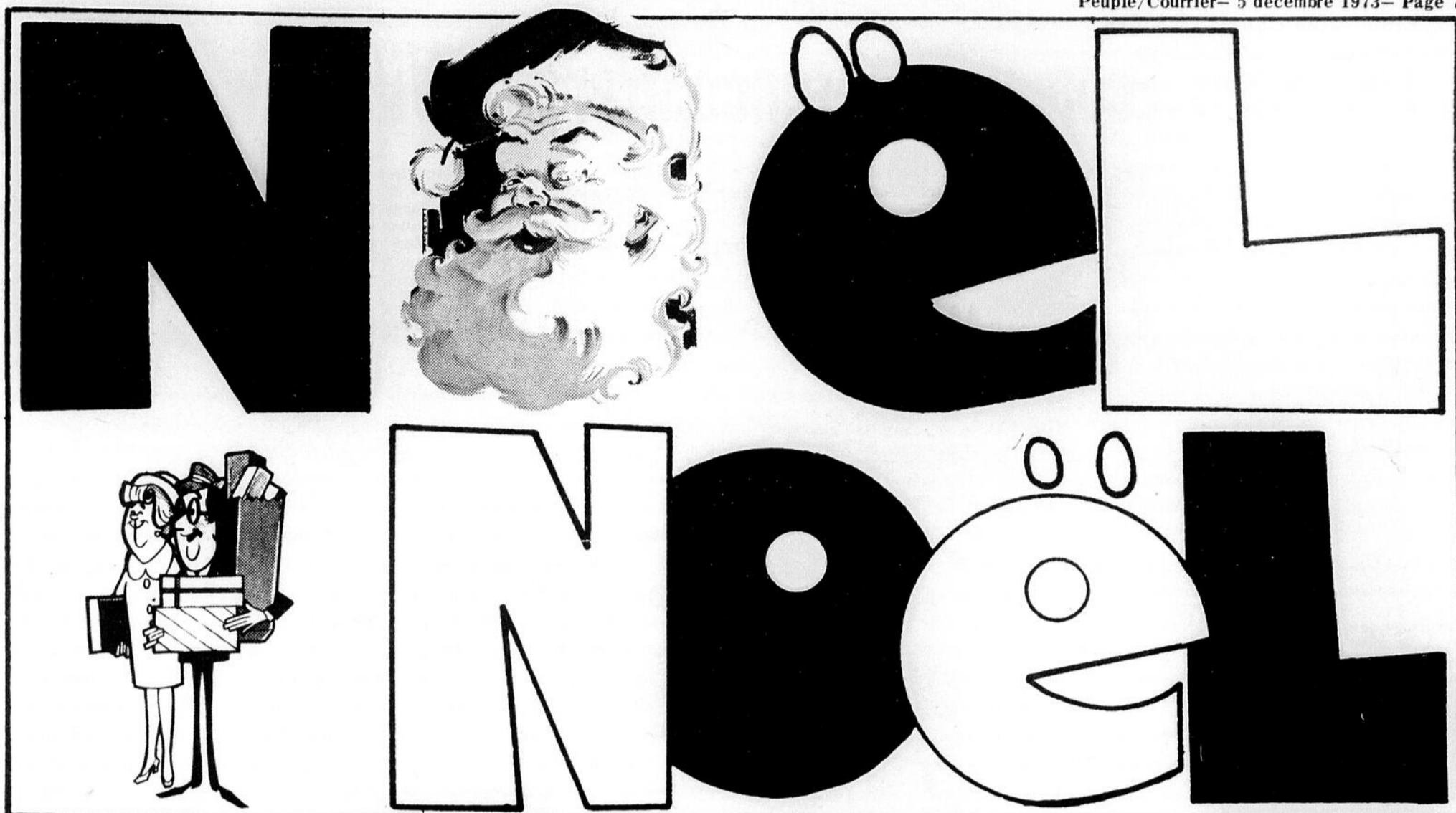
Tél.: 248-2115

**Bijouterie R. Coulombe Enr.**

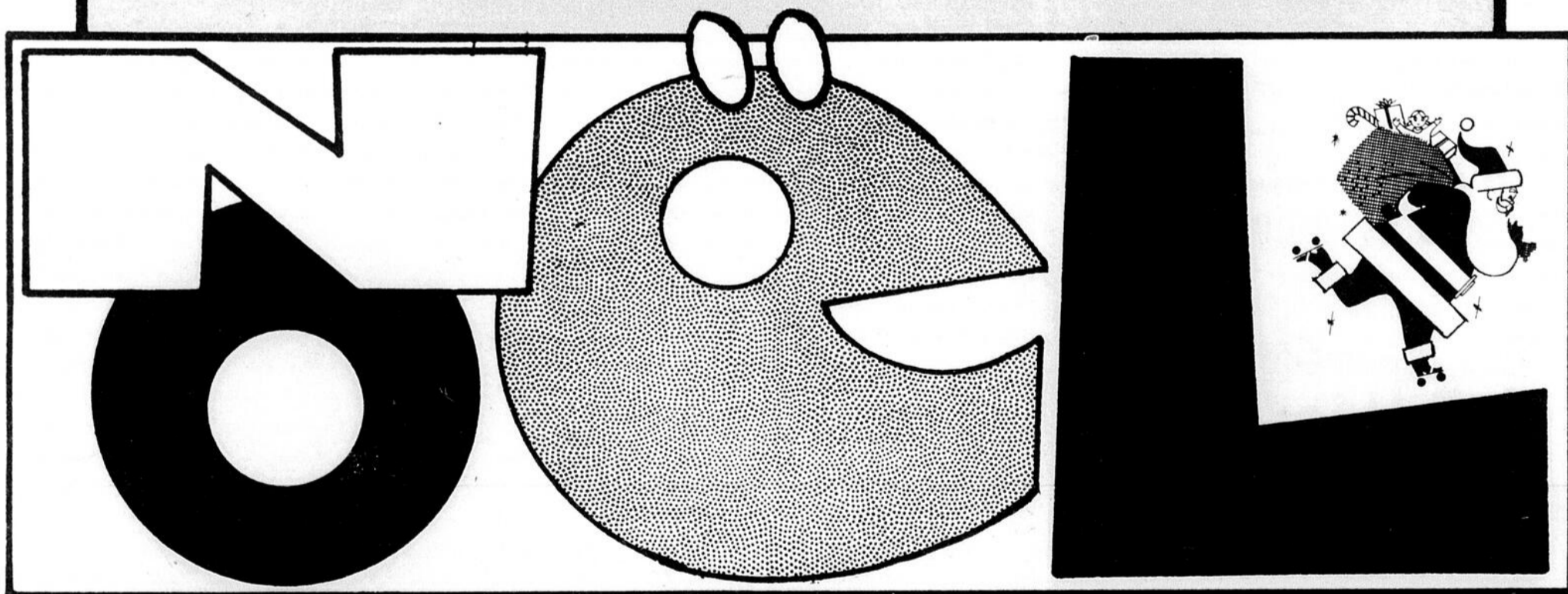
REPARATIONS A PRIX MODIQUE

17 Est, Rue St-Jean-Baptiste





PHARMACIES  
 Vente **PSM** du 7 au 23 déc. profitez  
 PHARMACIES  
 des prix incomparables et du choix unique



PHARMACIE  
**P. MARCHAND**  
**C. ROBITAILLE**  
 PHARMACIENS

1000 6<sup>e</sup> AVE  
 Voisin Centre Culturel  
 LA POCATIÈRE  
**856-3744**

# Le Conseil Economique rencontrera la Ville



(G.O.)— Les membres du Conseil d'administration du Conseil Economique de Montmagny doivent rencontrer au cours de la présente semaine les autorités municipales de la Ville de Montmagny.

Le Conseil Economique fera part au Conseil du bilan de

ses activités durant sa première année d'opération et exposera son projet de planification pour 1974.

Rappelons que la Ville de Montmagny contribue largement à financer le Conseil Economique, de même que le ministère de l'Industrie et du Commerce par sa politique des commissariats industriels.

## M. Castonguay rencontrera le Comité de Pastorale sociale

(J.P.L.) Le directeur général du Cegep de La Pocatière, M. Camille Castonguay, rencontrera les membres du Comité de pastorale du diocèse pour répondre à leurs questions au sujet du nouveau

campus du Cegep.

C'est ce qu'a fait savoir M. Castonguay jeudi dernier en même temps qu'il annonçait que le Cegep avait obtenu l'autorisation de construire le campus.

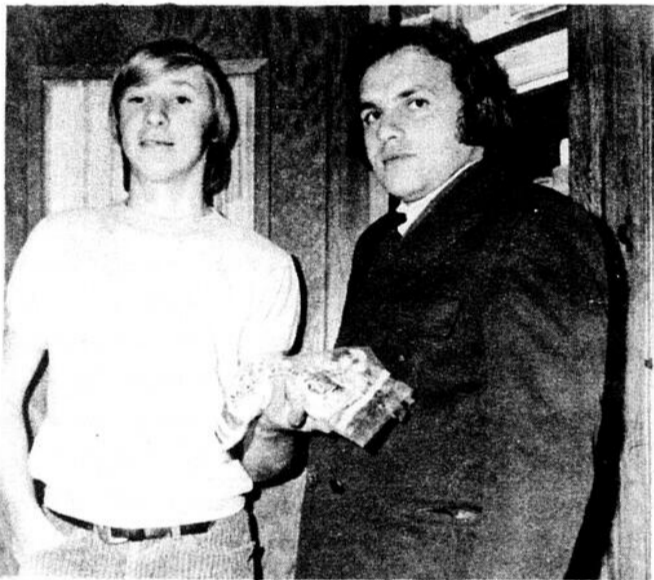
Rappelons que dans une

lettre adressée le 7 novembre dernier, le Comité de Pastorale sociale soulignait que la population y gagnerait à être informée sur "les faits qui amènent la Corporation du Cegep à entreprendre la construction d'un nouvel im-

meuble destiné à l'éducation à La Pocatière".

Le Comité voulait aussi savoir si on avait refusé des étudiants et quelles étaient les projections quant au nombre d'étudiants pour les prochaines années...

**CONSEIL ETUDIANT.**— Les étudiants de l'École secondaire Bon-Pasteur de L'Islet se sont choisis, mercredi le 21 novembre dernier un conseil étudiant. C'est Mlle Claire Chouinard qui a été élue présidente. Le Conseil se compose aussi de Mlle Doris Bourdeau, vice-présidente, France Caron, secrétaire, M. Denis Bernier et Mlle Nathalie Jean, conseillers. Par ailleurs, les étudiants de l'école ont organisé les 5, 6 et 7 novembre derniers, une campagne de vente de «papillotes» pour financer leurs activités. Le meilleur vendeur, M. Rodrigue Moreau est ici photographié avec l'animateur de la vie étudiante, M. Alain Allaire. Les étudiants et la direction de l'école remercient les parents et amis qui ont ainsi contribué aux activités étudiantes. (J.P.L.— PEUPLE—COURRIER)



## Le confort à vos pieds chez R. Larose Meubles Décor Enr.

Un filament nylon

deux tons

Grand Isle \$8.<sup>95</sup> v.c.

L'élégance incontestable d'un magnifique filament nylon deux tons approuvé par Séneca. Résistant, il constitue la solution idéale pour les familles grandissantes. Disponible en sept magnifiques couleurs à motifs ingénieux. Également disponible à notre magasin; l'ameublement et les tentures s'agencent avec les tapis.

**C'EST MAL** de croire que  
**LES APPAREILS AUDITIFS**

empêchent la progression  
des pertes d'audition!



Avancer que la progression des pertes d'audition peut être enrayée par un appareil auditif est un des arguments favoris de bien des gens qui semblent y trouver leur profit. Aucune évidence n'appuie cette prétention qu'un appareil auditif peut, d'une façon ou d'une autre, arrêter la progression des pertes d'audition et personne n'est qualifié pour prédire les changements à venir dans l'ouïe d'un individu.

Pour plus de renseignements Appelez ou Rendez-vous chez :

SERVICE AUDITIF  
**MAICO**  
INC.

BUREAU DE SERVICE;

815, Côte d'Abraham, Québec 4 Tél.: 529-9325  
254, rue Riverin—CHICOUTIMI Tél.: 543-3483  
21, rue Verbois, RIVIERE-DU-LOUP Tél.: 862-4971  
635, 12e Rue, ST-GEORGES (BCE) Tél.: 228-2970  
867, rue De Foix-TROIS-RIVIERES Tél.: 379-5715

Nous réparons vos appareils auditifs

**R. LAROSE MEUBLES DECOR ENR.**

L'Islet-sur-Mer

**247-5127**

Estimation gratuite à domicile sans obligation. Livraison gratuite. Pose faite par des experts.

## ASTRONOMIE

...PAR M. ROBERT-PROULX



### Mon télescope....

La fabrication d'un télescope d'une assez bonne puissance est sans contredit, l'expérience la plus captivante qu'il soit donné à l'amateur d'astronomie de réaliser.

Depuis ma plus tendre enfance j'ai toujours aimé à observer les étoiles, mais jamais je n'avais pensé qu'il me serait possible de les suivre dans un instrument que je fabriquerais moi-même.

Voici, quelques explications sur sa fabrication. Cette monture de 357 livres est du genre équatorial, le principe de fonctionnement veut dire qu'il permet de suivre constamment un astre dans son mouvement sur la parallèle céleste qu'elle décrit suivant l'axe de la terre. La pièce principale d'un télescope est le miroir, cette pièce est en verre pyrex ayant 10 pouces de diamètre par un pouce et demie d'épaisseur et du genre réflecteur et le dessus du miroir est argenté, c'est la concavité déterminée du miroir qui me donne la longueur focale du cylindre.

L'image de l'astre est reçue sur le grand miroir et réfléchi sur un prisme vers l'oculaire et en y ajoutant une lentille qu'on nomme "barlow" dans l'orifice de l'oculaire cela me donne un grossissement allant jusqu'à 500 fois, lorsqu'il n'y a pas une trop forte turbulence

atmosphérique qui rend l'image flou et non stable.

Une caméra que nous appelons astrophotographique est placée à l'endroit de l'oculaire et la mise au point est faite sur un verre dépoli. Les photos que je produirai lorsque la comète "KOHOUTEK" sera plus rapprochée du soleil seront prises avec mon télescope. Cet instrument donne des clichés de 2 1/4 X 3 1/4 de grandeur.

Très près de l'oculaire il y a une lunette astronomique que nous appelons chercheur et elle est placée à l'opposé du miroir sur le grand cylindre de 80 pouces. Ce procédé me permet de voir une grande partie du ciel et sert à encadrer la planète ou la nébuleuse que je veux observer et en cherchant dans l'oculaire je reçois cette image. Cette image reçue sur le grand miroir est réfléchi sur un prisme dans le centre d'un bout du cylindre qui est à l'opposé du miroir et que l'oculaire transmet à l'observateur.



L'image par projection tel que le Soleil. Il ne faut jamais observer le Soleil à l'oculaire; la raison est bien simple, on ne peut même pas le fixer à l'oeil nu la rétine de l'oeil sera brûlée, ce qui veut dire la perte d'un oeil, l'organe le plus précieux. Par projection le Soleil est reçu sur un écran qui est fixé au télescope et l'on peut observer les taches solaires et les suivre; la dernière fois que je les ai observées j'en ai compté 12. C'est un instrument de grande précision, et qui procure des moments de détente bien agréables et intéressants.

Le Cercle Astronomique de Montmagny, Inc. par Robert Proulx, Président.

## Guérard & Dugal

AVOCATS

125, rue St-Thomas, MONTMAGNY  
248-2049

## Nous pouvons vous aider à payer moins d'impôt.

L'ARTICLE 146 DE LA LOI DE L'IMPOT SUR LE REVENU EST FORT INTERESSANT. SI VOUS POSSEDEZ UN REGIME D'EPARGNE-RETRAITE ADMISSIBLE, VOUS POUVEZ, GRACE A CET ARTICLE, EPARGNER OU REPORTER DES MONTANTS QUI IRAIENT NORMALEMENT AU PERCEPTEUR D'IMPOT. IL VOUS SUFFIT D'ENREGISTRER VOS REGIMES DE RENTES OU D'ASSURANCE-VIE PERMANENTE. NOUS POUVONS VOUS AIDER A LE FAIRE. MAIS N'ATTENDEZ PAS: VOTRE REGIME DOIT, ETRE ENREGISTRE, DANS LES 60 JOURS QUI SUIVENT LE 31 DECEMBRE. APPELEZ-NOUS OU ENVOYEZ-NOUS UN MOT NOUS VOUS FERONS PARVENIR DES RENSEIGNEMENTS.

**SunLife**  
DU CANADA

Envoyez ce coupon à:  
(Nom et adresse de l'agent)

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

DATE DE NAISSANCE \_\_\_\_\_

NORMAND GAGNON

Gérant d'unité  
St-Pamphile  
356-3810

REYNALD LIZOTTE

701, 10e Ave,  
La Pocatière.  
856-1928

RAYMOND MOREAU

St-Cyrille.  
247-5582

JEAN-MARIE ALEXANDRE

St-Pacôme.  
852-2433

## Ouverture officielle,

le 7 décembre

DU NOUVEAU MAGASIN DE

## GAUDREAU FLEURISTE ENR.

SITUE AU:

123, St-Jean-Baptiste Est, Montmagny

248-2490

\*PLUS D'ESPACE

\*MEILLEUR CHOIX

\*MIEUX SITUE

\*PERSONNEL COMPETENT.

\*AFIN DE CONTINUER A MIEUX VOUS SERVIR.

\*FLEURS NATURELLES ET SECHEES

\*PLANTES VERTES ET FLEURIES.

UNE MARQUE DE RECONNAISSANCE SERA REMISE A TOUS CEUX QUI NOUS VISITERONT LE 7 DECEMBRE QUE CE SOIT POUR:

- .LA NAISSANCE
- .LES ANNIVERSAIRES
- .LES FIANCAILLES
- .LES MARIAGES
- .LES PROMPT RETABLISSEMENTS
- .LES VOEUX POUR DIFFERENTES OCCASIONS
- .UN SIMPLE CADEAU INTIME
- .LES DECES

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX DANS NOTRE VASTE SALLE DE MONTRE OU REGNE L'AMBIANCE ET L'ATMOSPHERE QUE VOUS RECHERCHEZ.

## Concours de la Mariée

POUR LES FUTURS EPOUX DE MONTMAGNY ET BELLECHASSE AVEC VOS ACHATS DE FLEURS POUR CE GRAND JOUR

ATTRIBUTION D'UN VOYAGE DE NOCE.

LE 23/6/74

à notre magasin,  
123, St-Jean Baptiste Est, Montmagny  
et au Studio Mercier Inc.  
rue du Foyer, St-Raphaël, Co. Bellechasse.

Nous sommes membre  
de Fleurs Canada.  
Livraison partout au Québec, Canada ou autres pays.

Membre



Fleurs Canada





Villa

PMC

**EQUIPEMENT STANDARD:**

Tapis longue laine dans le salon  
Tapis longue laine dans la chambre des maîtres  
Draperies dans toutes les fenêtres  
Rideau de douche  
Pharmacie 48"  
Bureau avec coiffeuse et miroir dans la chambre des maîtres  
Deux tables de chevet dans les grandes chambres  
Une table de chevet dans la chambre "B"  
Portes intérieures en bois 1 1/2" imprimées  
"Strip Window" dans le salon

**Choix:**

Ameublement contemporain  
ou  
Ameublement colonial

**EQUIPEMENT FACULTATIF:**

Laveuse  
Sécheuse  
Laveuse à vaisselle (dans modèles 14' seulement)  
Chauffage électrique 200 ampères

**4 modèles seront en montre durant ces 3 jours, vous pouvez visiter,  
inspecter et surtout poser des questions, car des experts seront  
sur les lieux pour tous les renseignements nécessaires**

IL FAUT VRAIMENT VOIR POUR LE CROIRE, LES MAISONS P.M.C.  
SONT TOUT SIMPLEMENT FANTASTIQUES, DONC  
LES 7-8-9 DECEMBRE NE MANQUEZ PAS CE RENDEZ-VOUS

**N.B.:** Les maisons mobiles seront en montre sur le terrain des camions en face du garage. Pour tout renseignements supplémentaires contacter: Guy M. Plourde 856-2621-1553, Clément Lebel: 856-2621-3009.

Resid

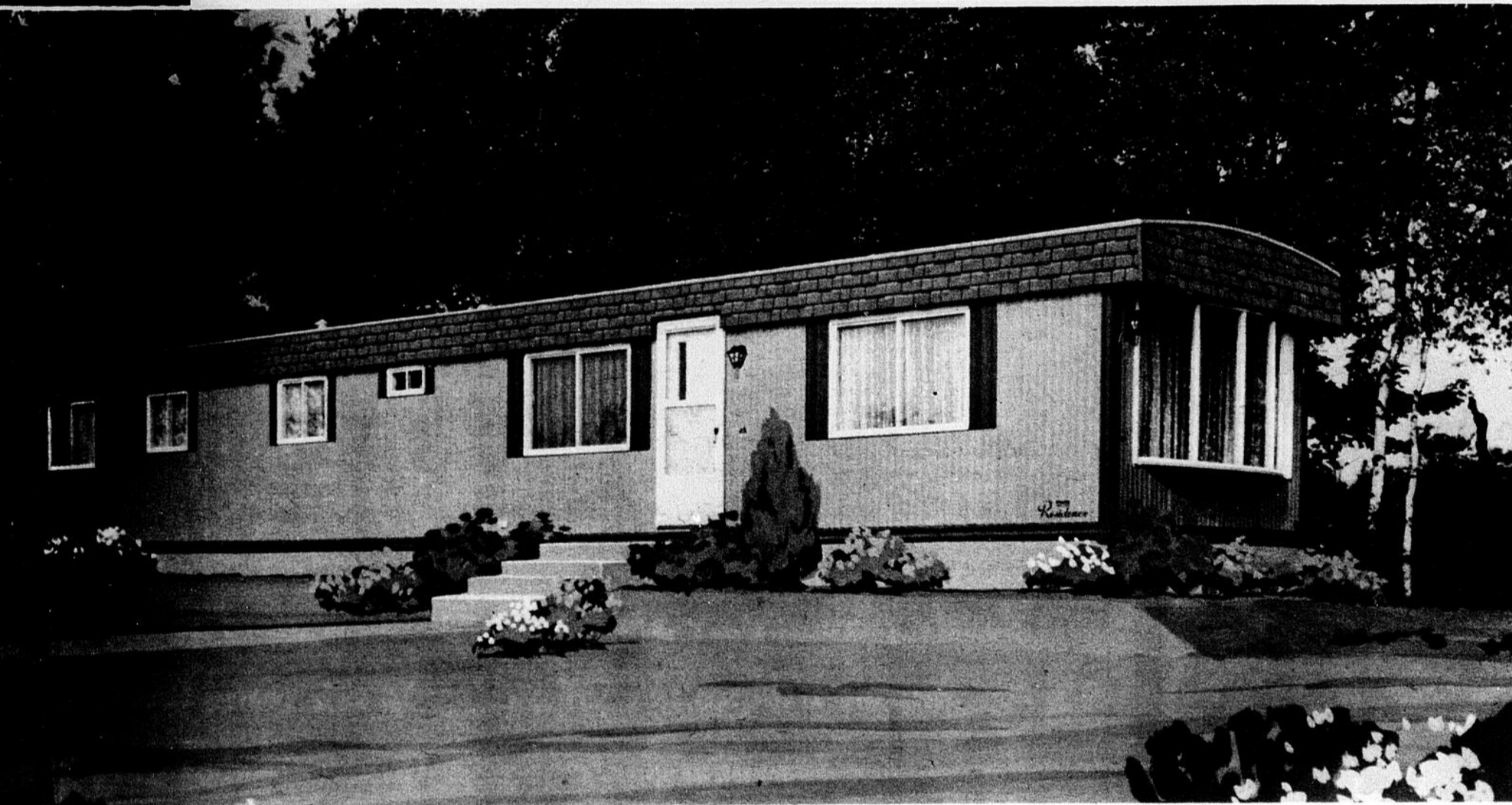
PMC

# Présentation officielle des maisons mobiles P.M.C. chez RAYMOND PLOURDE AUTOMOBILES INC.

1300, 4<sup>e</sup> Avenue, La Pocatière

856-2621

les 7-8-9 décembre



Residence

P.M.C.

#### ÉQUIPEMENT STANDARD :

Tapis longue laine dans le salon  
Tapis longue laine dans la chambre des maîtres  
Draperies dans toutes les fenêtres  
Rideau de douche  
Pharmacie 48"  
Bureau avec coiffeuse et miroir dans la chambre des maîtres  
Deux tables de chevet dans les grandes chambres  
Une table de chevet dans la chambre "B"  
Portes intérieures en bois 1 1/2" imprimées  
"Bay Window" dans le salon  
"Strip Window" dans le salon

#### Choix:

Ameublement contemporain  
ou  
Ameublement colonial

#### ÉQUIPEMENT FACULTATIF :

Laveuse  
Sécheuse  
Laveuse à vaisselle (dans modèles 14' seulement)  
Chauffage électrique 200 ampères

# cartes professionnelles

**Entrepreneur**

**RAYMOND CARON INC.**

ENTREPRENEUR  
EN CONSTRUCTIONS DOMICILIAIRES ET INDUSTRIELLES  
315 Est. Boul. Taché — Tél.: 248-1474 — MONTMAGNY

**Arpenteurs-géomètres**

**ARPENTEUR-GEOMETRE**

**Jacques Pelletier**

Dépositaire d'une partie du greffe de Marc Thiboutot.

**163 rue St-Louis, Montmagny**  
**248-2091**

**Tél.: 856-2573**

**Camille Bouchard**

**ARPENTEUR-GEOMETRE**

**104-B 6ème Ave**  
**La Pocatière, Qué.**

**Podiatres**

**AUBERT BERUBE**

Membre associé de l'association des Podiatres de la Province de Québec.

Bur.: Montmagny  
Villa Rachel  
96, St-Jean-Baptiste E.,  
248-1706

Lévis:  
198, rue St-Georges,  
Tél.: 833-3723  
sur rendez-vous

**Eloi Rousseau**

**PODIATRE**

MALADIE DU PIED.  
TRAITEMENT DES CORNS CALLOSITÉS,  
VERRUES PLANTAIRES ET ONGLES INCARNÉS

DU LUNDI AU VENDREDI INCLUS  
DE 11:00 P.M. A 9:00 P.M.

104 12E AVENUE. SUR RENDEZ-VOUS  
LA POCATIÈRE, KAM 856-2337

**Dentistes**

**Dr. Claude Gagné**

Chirurgien-dentiste  
5 est, boul. Taché  
Edifice Paul Gaudreau  
(voisin Centre Civique)  
Montmagny, Qué.  
Tél. bur.: 248-2455  
res.: 248-2719

**DR GASTON LETOURNEAU**

Chirurgien - Dentiste

116 Ave de la Gare  
(Centre médical)  
Montmagny

Tél.: Bureau 248-3161  
Résidence 248-1405

**Directeurs de Funérailles**

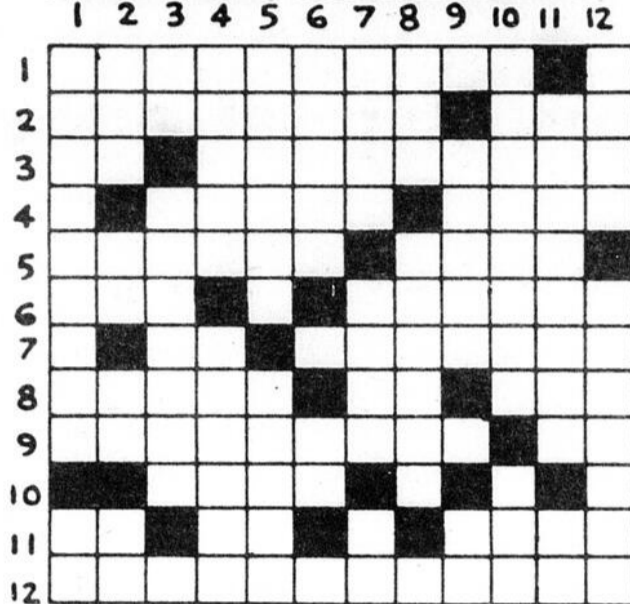
**Laurent NORMAND**  
Directeur de funérailles

SERVICE JOUR ET NUIT  
d'ambulance et corbillard  
Cadillac  
26, rue St-Louis  
Montmagny  
Tél.: 248-0545

**Marcel RUELAND**  
Directeur de funérailles

Ambulance et corbillard  
CADILLAC  
SERVICE JOUR ET NUIT  
Rue de la Fabrique  
Montmagny  
Tél.: 248-1363

# Mots croisés



- HORIZONTALEMENT**
- Qui se promène dans la nuit
  - Mode de locomotion utilisant les aréodynes--201 en chiffres romains.
  - Voyelles de lien--Glande fénitale mâle.
  - Transformes en glace--Prén. masculin
  - Etreindre--Cap. des ducs d'Auvergne.
  - Gros perroquet--Qui se fait le long des côtes.
  - Se suivent dans venir--Véhicule pour le transport des liquides.
  - Capitale de l'Egypte--Obtenu--Ancien bouclier.
  - Sans commencement, ni fin--Prep.
  - Rongeur nuisible pl.
  - Lettre grecque--Négation--Région d'Afrique sur le golfe de Guinée.
  - Déclaration en forme, par laquelle on s'élève contre une chose.
- VERTICALEMENT**
- Origine par le sang--Police provinciale.
  - Ornement en forme d'oeuf--Term. d'inf--A Tempo Term. d'infinif.
  - Mis pour ici--Gros sable mêlé de gros cailloux.
  - Manier doucement--Du verbe errer.
  - Singe d'Amérique du sud pl.--Greffée.
  - Faire déposer une mise--En les.
  - Se dit d'un pied difforme pl.--Espace dans lequel se meuvent les astres--Note de musique.
  - Sans inégalités--Os mobile placé en avant du genou.
  - Silencieuse--Consonnes jumelles
  - Grande cueillere plate pour écumer--Règle nécessaire.
  - Vertu qui porte à pardonner--Loc. adv. signifiant immédiatement
  - Attacher avec un lien--Action de réunir.

Solution du problème No. 34 en Page 22 du Cahier A.

**Divers**

17 Place de l'Eglise  
Montmagny, Qué.

**Després, Landry et Associés**  
Ingénieur Conseils

Robert Després Ing.  
Bernard Landry Ing.  
Ligne directe avec Québec  
(884-2862)  
Tél: (418) 248-0622

248-3930  
Remèdes d'herbages  
Rolmex

**LOUIS GAULIN, CONSEILLER**

11 Ave Ste-Brigitte  
Montmagny

**OPTOMETRISTES**

Tél.: 248-3420

**Dr. E. Gobeil, O.D.**

DR. MARC-ANDRE ST-MARTIN, O.D.  
OPTOMETRISTES

Edifice Allard, app. 21-23  
46 Est, St-Jean-Baptiste  
Montmagny.

**Dr Jacques Deschênes**

Optométriste  
Examen de la vue  
Lunettes  
Verres de Contact

77, St-Jean-Baptiste Est,  
Montmagny. 248-2872

**Centre Chiropratique de Cap St-Ignace**

Guy A. Paris DC Denis R. Paris DC

Docteurs en chiropratique.

10 rue de l'Eglise Nord,  
Cap St-Ignace. 246-5641

**Avocats**

**ROBERT DAVELUY**  
B.A., LL. L.  
Avocat procureur

Edifice Allard  
Rue St-Jean-Baptiste,  
Montmagny

**Garant & Pelletier**  
AVOCATS ET PROCUREUR

Réal Garant  
B.A., LL.L.  
Florian Pelletier  
B.A., LL.L.

68 rue du Palais de Justice  
Montmagny tél: 248-0194

Bur: Québec 527-3473  
Mont.: 248-3102

**GERMAIN DUMAS**  
AVOCAT

128 St-Jean-Baptiste Est  
Montmagny

**MORIN et LEMIEUX**  
avocats

Marcel Morin  
B.A., LL.L., LL.M.

Jean-Alain Lemieux  
B.A., LL.L.

41, est, rue St-Jean-Baptiste,  
Montmagny. TEL.: 248-3114

**Comptables**

**Bou langer, Fortier, Rondeau & Cie,**  
COMPTABLES AGREES

Maurice Bou langer, C.A. Guy Fortier, C.A.  
Paul X. Thibierge, C.A.  
Raymond Rondeau, C.A. Guy de la Roche, C.A.  
Francis Gagnon, C.A. Guy Bou langer, C.A.

Antoine Kawa, C.A. Jacques Audet, C.A.  
Michel Beaudin, C.A. Conrad L'Heureux, C.A.  
Jacques L'Heureux, C.A. Martin Chouinard, C.A.  
Francis Rondeau, C.A.

Appelez l'interurbain et demandez ZENITH 470 10  
pas de frais d'interurbain

Tél.: 525-4955  
Edifice La Laurentienne Québec 4

**FERNAND BRETON, C.A.**

Comptable agréé - Chartered Accountant

68, rue du Palais de Justice  
Edifice Couillard (Suite 101)  
MONTMAGNY, P.Q.

Bur.: 248-1232 Rés.: 248-1513

**Caron, Corriveau, Renaud & Associés**  
COMPTABLES AGREES

Lionel Corriveau C.A. Réal Bélanger, C.A.  
Gerard Lavoie, C.A. Roland Pouliot, C.A.  
Régent Gagnon, C.A. Jacques Gendron, C.A.  
Gaston Berubé, C.A. Conrad Guérette, C.A.  
Hughes Dion, C.A. Raymond Malenfant, C.A.  
Guy Renaud, C.A. Bertrand Chouinard C.A.  
Berchmans Chénard, C.A.

Tél.: 248-1303

15, Ave St-Magloire, Montmagny, P. Qué.  
Bureaux: Montmagny, Rivière-du-Loup, Matane.

Bureau: 1, 6e rue, Montmagny, Qué. Tél: 248-2722

**RAYMOND LORTIE**  
B.A., D.W.S.A., C.A.E.A.U.L.

Tenue de livres - Rapports d'impôt - Administration  
Successions - Organisation

**Jean-Paul CLOUTIER** J. Maurice CLOUTIER  
B.A., L.S.C. B.A., LL.L.  
Licencié en Sc. commerciales Notaire

**ST-PAUL, Co. Montmagny, P.Q.**

Gaston CLOUTIER Guy CLOUTIER  
Courtier d'assurances Secrétaire



## Les "50 heures 50" au ballon-balai

Cette compétition sera présentée pour la seconde fois du 26 au 30 décembre au Palais des Sports de St-Georges avec un nombre de plus de 40 équipes mixtes.

Le tournoi sera de deux classes, c'est-à-dire que les gagnants de la première rencontre de chaque équipe formeront la Classe A et les perdants la B. Des règlements régiront ce tournoi, dont l'un bien spécifique, au déroulement des rencontres.

La première présentation à pareille date l'an dernier a connu un véritable succès et cela grâce à sa nouvelle formule, qui fait que les rencontres se jouent en soirée pour les trois premières journées et de façon continue à compter du Samedi matin jusqu'à la fin de la compétition.

Des formules d'inscription ont été envoyées à un fort groupe d'équipes, cependant celles qui voudraient quand bien même y participer, pourront le faire en commu-

quant avec les personnes désignées au bas du texte.

Les intéressés devront s'inscrire le plus tôt possible afin de ne pas se voir refusées après la date du 15 décembre.

Des plaques-souvenir seront remises aux gagnants de chaque classe par le commanditaire du tournoi, M. Nelson Jalbert, distribu-

teur Labatt 50.

POUR INFORMATIONS, communiquez avec: Eloi Poulin, 228-2384; Charles Rancourt, 228-5122; André Pagé, 228-2450; le jour. ENVOYEZ A: "50 HEURES 50"

1015-6e Avenue.  
Ville St-Georges Ouest,  
Beuce-Sud.

### EATON

à Montmagny

composez: 248-0295

Dans le local de la

Quinzadler's *Gammacolor* & Co

119, St-Jean Pabliste Est, Montmagny 248-3743.

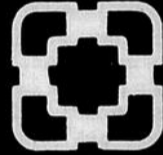
MARCEL

FORGUES

Prop. Entrepreneur  
Peintre.

**NOUVEAU PRO AU CLUB DE GOLF DE MONTMAGNY.**— Le nouveau Professionnel du Club de Golf de Montmagny est M. Michel Roy, de Mont-Laurier, qui remplace à ce poste M. Jacques Leclerc; il est ici entouré de MM. Jos D'Avignon, président du Club (à gauche), et Bertrand Proulx, capitaine. M. Roy a signé un contrat d'un an qui prendra effet le 15 avril prochain; toutefois les adeptes du golf pourront le rencontrer sur le terrain du club dès le 1er avril, alors qu'il ouvrira la Boutique du Pro. (C.M.— PEUPLE—COURRIER)

FLAMIDOR - FLAMIDOR - FLAMIDOR - FLAMIDOR - FLAMIDOR - FLAMIDOR - FLAMIDOR FLAA



Tél.: 248-1261

*Jabrecque & Fils*  
ENR.

PLOMBERIE CHAUFFAGE

358 est, Boul. Taché, Montmagny. Tél.: 248-2430

Système de Plomberie de tout genre tel que: Bain - Toilette - Lavabo - Evier - Robinet - Cascade 40 et 60 - Réservoir à eau chaude et à l'huile

Vente - Installation - Réparation - Système de chauffage à air conditionné - Système de chauffage à eau chaude - Facilité de paiement - Plan budgétaire de 10 ans.

— POUR PLUS DE CONFORT EXIGEZ FLAMIDOR —

Chez nous,  
on  
se fend  
en  
**Cat**  
pour mieux  
vous servir.

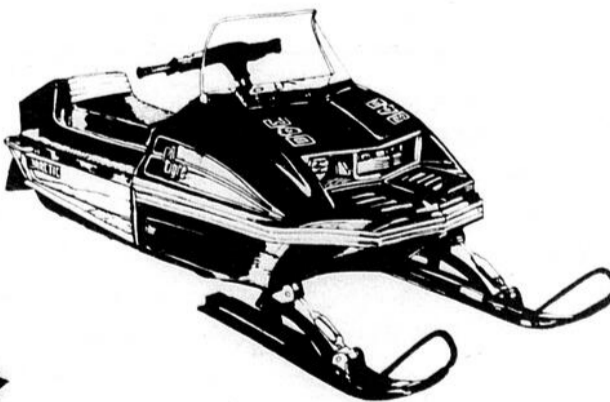
**SPECIAL**

Quelques modèles 1973, couvert par la garantie de la compagnie à prix très spécial.

Voyez tous les modèles Cat dans  
notre salle de démonstration



PANTHER



ELTIGRÉ  
TRAIL

On est fier de nos Cat. C'est pour ça qu'on veut vous offrir un service impeccable. Pas du bricolage mais du travail bien fait. Et vite fait. Nous avons toujours la pièce qu'il vous faut. Car avant même de commencer à fabriquer ses modèles, l'usine prévoit le nombre de pièces de rechange nécessaires à leur entretien. Quant aux accessoires et aux vêtements, on en a pour tous les goûts. Alors venez vite nous voir. On va se fendre en Cat pour vous servir.

on  
se  
vient  
en  
**Cat** par  
**Cat**

**Andrē Lord**  
**Sport**

St-Cyrille, c<sup>te</sup> L'Islet

247-5237

## Les Canotiers seuls au 2<sup>e</sup> rang

# Fin de semaine parfaite: Victoires de 8 à 4 et 10 à 4

par Gaston Caron, pub.

De 4 points qu'ils étaient de la 2<sup>e</sup> position il y a 2 semaines, les Canotiers sont maintenant seuls au 2<sup>e</sup> rang avec une avance de 2 points sur le club de l'Ancienne-Lorette et à seulement 5 points du 1<sup>er</sup> rang détenu par le Pont-Rouge. Grâce à 2 victoires assez faciles à l'aréna local en fin de semaine, les Canotiers présentent maintenant une fiche de 10 victoires, 3 défaites et 4 parties nulles pour un total de 23

points.

Nos porte-couleurs ont également prolongé leur série victorieuse à 6 et la partie de dimanche était de plus la 7<sup>e</sup> sans défaite. C'est donc dire qu'ils seront des adversaires de taille pour le Pont-Rouge cette semaine.

Vendredi soir, les Canotiers ont finalement secoué leur guigne contre le Ste-Marie de Beauce en leur infligeant un revers de 8 à 4. Tous s'attendaient à cet éclatement et le club visiteur a eu à faire face à une équipe

totale transformée depuis leur dernière visite à Ste-Marie le 2 novembre dernier.

Une première période des plus ternes se termina par le compte de 1 à 1 alors que Claude Lessard et Claude Voyer trouvaient le fond du filet malgré un jeu décousu à l'extrême.

À la 2<sup>e</sup>, la rencontre s'anima quelque peu et Pierre Boulet réussit à soulever la foule avec un but électrisant. Pierre contourna habilement 2 défenseurs pour parvenir seul devant le gardien. Auparavant Normand Fournier avait donné l'avance au club local. Claude Voyer répliqua avec ses 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> buts pour les visiteurs et Jean Lemieux porta le compte 4 à 3 à la fin du 2<sup>e</sup> engagement.

À la 3<sup>e</sup> période les Canotiers portèrent le coup de grâce au Ste-Marie en enfilant 3 buts en l'espace de 2 minutes 10 secondes. Le 2<sup>e</sup> de Normand Fournier par l'arrière du filet, Jean Anctil et le 2<sup>e</sup> de Pierre Boulet qui compléta son 2<sup>e</sup> tour du chapeau quelques instants plus tard.

Pour cette rencontre Rémi Gaudreau était devant le filet de nos locaux et il a sans doute connu sa meilleure partie de la saison en exécu-

tant des arrêts de toute beauté surtout du bout du gant.

En plus de la performance de Pierre Boulet, tous les joueurs y sont allés à fond de train et encore une fois je crois que ce fut une autre belle victoire d'équipe pour nos locaux.

La partie de dimanche opposant le St-Romuald aux Canotiers ne présenta pas de l'excellent hockey mais nos porte-couleurs en ont quand même profité pour arracher un 4<sup>e</sup> gain au compte de 10 à 4 contre ce club qui semble continuer à éprouver d'énormes difficultés.

Lrs de cette rencontre, Pierre Boulet continua son excellent travail en marquant ses 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> buts de la saison tout comme Normand Fournier avec les 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup>.

Après avoir participé aux 2 buts de Boulet à la 1<sup>ère</sup>, Germain Simard en fit autant à la 2<sup>e</sup> pour porter le compte 6 à 3.

Les Canotiers marquèrent à 4 reprises au dernier vingt et cette période fut signée Gilles Dufour. Ce dernier participa aux 4 buts en récoltant 1 but et 3 aides.

En plus du beau travail de ces joueurs, il serait injuste de ne pas mentionner l'excellente performance du défenseur Pierre Coulombe qui

marqua son 2<sup>e</sup> but de la saison en plus d'amasser 2 aides. Pierre semble avoir chassé cette nervosité du début et le fait d'avoir retrouvé son aplomb en fera un dangereux compétiteur pour les prochaines rencontres. En plus de se mériter d'emblée la 1<sup>ère</sup> étoile, il a plus que doublé sa produc-

tion en fin de semaine puisqu'il a récolté 6 points pour porter son total à 10.

Grâce à la défaite de l'Ancienne-Lorette au compte de 8 à 7 contre Pont-Rouge vendredi dernier, les Canotiers se retrouvent donc seuls au 2<sup>e</sup> rang et aspirent maintenant à la tête du circuit Pierre Shaienks.

### LIGUE JUNIOR "B" DU ST-LAURENT.

#### Classement.

Equipes	P.J.	G.	P	N	BP	BC	T.
Pont-Rouge	16	14	2	0	127	59	28
Montmagny	16	10	3	3	97	68	23
Ancienne-Lorette	16	10	5	1	95	69	21
Ste-Marie	16	4	10	2	59	96	10
Giffard	16	4	11	1	62	87	9
St-Romuald	16	2	13	1	43	105	5

#### COMPTES CANOTIERS.

Joueurs	Buts	Ass.	Pun.	Total.
Pierre Boulet	20	16	20	36
Germain Simard	9	19	24	28
Martial Cassidy	10	16	31	26
Normand Fournier	12	12	21	24
Réjean Blais	9	10	9	19

	BL	PJ	Min.	G	P	N	BC	M
P. Y. Collin	0	9	540	7	1	1	32	3.55
Rémi Gaudreau	0	7	420	3	2	2	36	5.15

## Première visite

## des Canotiers à

## Pont-Rouge vendredi

par Gaston Caron, pub.

Vendredi soir le 7 pourrait bien s'avérer le «soir de vérité» pour les Canotiers. Ce sera en effet la première fois que nos porte-couleurs se rendent à Pont-Rouge et cette partie est extrêmement importante pour chaque équipe. Les Canotiers qui détiennent actuellement seuls le 2<sup>e</sup> rang avec 23 points, ne sont qu'à 5 points des meneurs et, forts d'une série de 6 victoires consécutives, ils sont prêts à tout pour la voir se continuer.

Jusqu'ici les deux clubs se sont rencontrés à 2 reprises à l'aréna local et chacun a remporté une victoire. Jean

Luc Després se dit très confiant de remporter cette partie car toute l'équipe fonctionne à merveille et il ajoute même qu'il s'agit du premier pas vers l'ascension au sommet de la Ligue Junior B du St-Laurent.

Dimanche le 9, les Canotiers se rendent à Ste-Marie de Beauce pour y affronter le club local et pour cette partie ainsi que celle de vendredi, un autobus sera à la disposition des spectateurs désireux d'aller encourager les leurs pour ces deux matchs très importants.

Rappelons que le départ est prévu pour 6h.15 (18h.15) à l'aréna pour les 2 rencontres.



15<sup>e</sup> partie: Vendredi, 30 Novembre 1973.

CANOTIERS: 8  
STE-MARIE: 4

#### SOMMAIRE DE LA RENCONTRE

##### PREMIERE PERIODE.

- 1-CAN: Claude Lessard (Lemieux et J. Boulet) 5:20.
- 2-ST-M: Claude Voyer (seul)

PUNITIONS: Clavet, 6:40; Fournier, 12:00; Clavet, 13:48; Bilodeau, 16:21.

##### DEUXIEME PERIODE.

- CAN: Normand Fournier (Anctil et P. Coulombe) 7:19
- 4-CAN: Pierre Boulet (Dufour et Clavet) 8:36
- 5-ST-M: Claude Voyer (Bisson) 11:18
- 6-CAN: Jean Lemieux (Lessard et J. Boulet) 17:11
- 7-ST-M: Claude Voyer (Bisson et Marcoux) 18:10

PUNITIONS: P. Boulet, 9:13; Poulin, 9:13; C. Poulin, 18:21.

##### TROISIEME PERIODE

- 8-CAN: Normand Fournier (seul) 0:30;
- 9-CAN: Jean Anctil (P. Coulombe) 1:45
- 10-CAN: Pierre Boulet (Simard) 2:40
- 11-CAN: Pierre Boulet (Simard et P. Coulombe) 9:49
- 12-ST-M: Serge Bisson (Marcoux et Voyer) 19:59.

PUNITION: Anctil, 6:35.  
GARDIENS: Rémi Gaudreau, Montmagny et Marcel Cyr, Ste-Marie.

LANCERS: CAN: 10 13 11: 34

STE-M 8 11 8: 27

ASSISTANCE: 962

#### ETOILES:

- 1-Pierre Boulet
- 2-Claude Voyer
- 3-Jean Anctil.

16<sup>e</sup> partie: Dimanche 2 Décembre 1973:

CANOTIERS: 10  
ST-ROMUALD: 4

#### SOMMAIRE DE LA RENCONTRE.

##### PREMIERE PERIODE.

- 1-CAN: Pierre Boulet (Simard et Lamarre) 1:35
- 2-CAN: Pierre Boulet (Simard) 8:52
- 3-ST-R: Gilles Patoiné (Baron et Morin) 10:17.

PUNITIONS: N. Fournier, 6:06 et 16:28.

##### DEUXIEME PERIODE

- 4-CAN: Martial Cassidy (P. Boulet) 5:02
- 5-ST-R: Alain Roberge (Bergeron et Nolet) 5:34
- 6-CAN: Germain Simard (P. Boulet et Caron) 11:58
- 7-ST-R: Richard Baron (Morin) 17:53
- 8-CAN: Normand Fournier (Anctil et P. Coulombe) 19:00

9-CAN: Germain Simard (Caron et Cassidy) 19:59

PUNITION: N. Fournier, 4:41.

##### TROISIEME PERIODE.

- 10-CAN: Pierre Coulombe (Dufour) 1:18
- 11-CAN: Jean Anctil (Dufour et P. Coulombe) 5:25.
- 12-CAN: Normand Fournier (Dufour) 10:08
- 13-ST-R: Yvon Lauzé (Patoine) 10:32
- 14-CAN: Gilles Dufour (Anctil et Fournier) 10:53.

PUNITIONS: Carrier, 5:00; Bernier, 13:48.

GARDIENS: Rémi Gaudreau, Montmagny et Michel Couture, St-Romuald, et Bruno Trempe.

LANCERS: CAN: 10 14 11:35

ST-R: 7 3 2:12

ASSISTANCE: 1,017

#### ETOILES:

- 1-Pierre Coulombe
- 2-Germain Simard
- 3-Gilles Dufour.



Les Canotiers font le tour du chapeau, mais chez:

**Caron & Morin Inc.**

on ne parle pas à travers son chapeau



**CARON & MORIN INC.**

L'Islet-sur-Mer

247-3911

Ville de

St-Pamphile 356-3040

Claude  
Blanchet  
Représentant  
356-3040.

Roméo  
Fortin  
Représentant  
247-3909

DEPOSE AU

REGISTRE

Chevrolet, Buick, Biscayne, Chevrolet, Oldsmobile, Nova, Camaro, Monte Carlo, Corvette, Vega, Cadillac, Camaro, Chevy et etc. Oldsmobile, Omega, Cutlass, Oldsmobile, Familiale.

**Le Montel Inc. s'affirme avec deux gains.**

Le Montel s'est déchainé ces derniers temps, en faisant maison nette devant le Safari dimanche le 25 dernier en écrasant le Safari au compte de 9 à 0. De plus mercredi dernier le Montel a continué sa marche victorieuse en disposant du Bédard 7 à 3.

Pour ces deux victoires du Montel, les joueurs en cause qui se sont affirmés, ont été, Louis-Marie Fortin, Michel Lepage, Clermont Bélanger, Mario Fournier, Jean-Marc Bernier et Lorenzo Montminy.

On constate donc que les gros canons du Montel étaient à l'oeuvre pour s'acquiescer de ces deux importants gains.

L'autre joute mercredi dernier, opposant le Safari et le Bélanger, se solda 9 à 3 pour le Bélanger, s'est passé sans trop de problèmes. Cependant, avec la mise en échec, certains joueurs du Safari étant petits de taille, ont peur d'aller chercher la rondelle dans les coins. Le Club adverse qu'était : A. Bélanger, s'est aperçu de ça et a exploité au maximum et avantage et

ça a donné le résultat qu'on connaît. Claudel Fortin qui est le compteur par excellence du Safari semble être celui qui craint les coins, surtout en arrivant avec les Dassylva, Marois, Clavet et autre, c'est à y penser.

Les compteurs de cette partie, pour le vainqueur ont été Jean Claude Boulet avec 5 buts et 1 assistance, prenant ainsi une confortable avance à la tête des compteurs avec 27 points. Les autres compteurs furent: Michel Coulombe, Serge Coulombe, Bruno Marois, et Henri Marois avec un but chacun.

Ceux du Safari furent Réjean

Caron, Jacques Joubert. A Noter: que Réjean Caron a compté 2 buts. Les joueurs punis furent au compte de 4 pour le Safari et 5 pour le Bélanger.

Ces statistiques furent préparées par Jean-Luc Després qui me les a remis en date du 25-11-73.

Programme double Mercredi [ce soir], le 5-12-73 alors que A. Bélanger recevra le Montel à 8 Hrs. et le Restaurant Safari accueillera le Bédard Auto à 9.30

Par Réjean Lévesque, Publiciste.

**Claude Boulet en tete des compteurs, Club A. Belanger, chandail no 12**

Encore cette année, Claude Boulet est en tête des compteurs. A le voir évoluer sur la glace, nous ne penserions pas à prime abord, que le no 12 du A. Bélanger est un champion compteur. Ceci est sûrement la pensée de ceux qui voient Claude Boulet pour la première fois. Mais ceux qui comme moi et comme les joueurs qui évoluent dans l'Industrielle savent bien que Claude Boulet est de ces joueurs qu'il ne faut pas prendre à la légère. Devant les buts adverses est la place qui revient et convient à Claude. Avec une montée rapide de Henri Marois et une passe devant les filets à Claude Boulet, vous assisterez à un but certain.

Plusieurs gardiens m'ont dit qu'ils aimaient mieux voir arriver deux joueurs devant eux que Claude Boulet seul. Ces gardiens ont dû avoir des ulcères d'estomac car Claude Boulet a remporté l'an dernier le championnat des compteurs et cette

année il est en avance de 5 points sur son plus proche rival. Claude continuera encore d'être celui qui fera gagner son club et celui qui fera trembler les gardiens de buts adverses.

On a vu évoluer Claude Boulet dans différents clubs de Montmagny. Ses bonnes années furent du temps qu'il jouait pour les «Bruins de Montmagny». Sa qualité ou si je puis dire son sourire continu, intrigue bien des joueurs qui viennent de le plaquer dans la bande. Claude tombe, se relève et continue son chemin avec son sourire comme si rien n'était. Un fait cocasse m'a été rapporté. Claude venait de se battre, ou plutôt venait de battre l'autre qui était costaud, l'arbitre demande à Claude si c'est assez, Claude de répondre «mais ça ne me fait rien, ça dépend si l'autre veut bien continuer». Claude s'est occupé de beaucoup de hockey mineur. Souvent je l'ai vu derrière le banc des

joueurs et donner des conseils et entraîner les jeunes à devenir de vrais sportifs. Claude ne deviendra pas plus qu'il est maintenant dans le hockey, mais son exemple de joueur productif, assidu, son esprit d'équipe qu'il a su répandre dans tous les clubs où il a évolué et ses conseils qu'il a su donner aux jeunes en feront un immortel du hockey municipal. Je me devais de lui consacrer cet article.

Réjean Lévesque



**Champions du tournoi de tennis sur table**

Le premier tournoi de tennis sur table de la saison a été disputé vendredi dernier au Centre sportif le Bûcheron. Vingt joueurs étaient inscrits dans le tournoi «A», pendant qu'une dizaine d'autres participaient à la série «B».

Dans la classe «A», les deux favoris: Raynald-Lavallée et Serge Gamache se sont mesurés en finale et Raynald Lavallée, en grande forme, l'emporta. Le vainqueur s'était assuré une place en finale en éliminant successivement: Armand Nicole, Maurice Rousseau et Romain Deladurantaye. De son côté, Serge Gamache avait auparavant triomphé de: Marcel Côté, Dominique Gosselin et Jean-Guy-Bolduc.

Dans le tournoi «B», la présence en finale d'Yvan Gaudreau et Bruno Bernatchez n'a surpris personne puisque ces deux pongistes ont la meilleure moyenne de leur Ligue. Bruno Bernatchez a eu le meilleur en finale pour gagner le titre de ce tournoi.

D'autres tournois en simples de même que des doubles-masculins, doubles-féminins et doubles-mixtes, sont prévus d'ici la fin de la saison. Nous en reparlerons.

**LES STATISTIQUES DE LA LIGUE.**

Position des équipes en date du 25-11-73.  
 1e Bédard Auto: 8 parties de jouer Total Pts: 10  
 2e A. Bélanger: 8 parties de jouer Total Pts: 8  
 3e Rest. Safari 8 parties de jouer Total Pts: 8  
 4e Montel Inc. 8 parties de jouer Total Pts: 6

**LES COMPTEURS (10 premiers).**

Noms	Club	Buts	Ass.	Pun.	T.
1-Claude Boulet	A. Bélanger	14	8	2	22
J. Marc. Bernier	Montel	11	6	14	17
3-Germain Gagné	Bédard Auto	7	10	2	17
4-Claudel Fortin	Safari	10	6	4	16
5-Serge Coulombe	A. Bélanger	8	6	0	14
6-Pierre Richard	Bédard	7	7	0	14
7-Marcel Boulet	Montel	7	5	14	12
8-Henri Marois	Bélanger	6	6	2	12
9-Martin Labrecque	Bédard	6	6	16	12
10-Clément Gaudreau	Safari	7	4	6	11

**MOYENNE DES GARDIENS DE BUTS**

	PJ	PC	BL	Moy.
Ben Dubé (S)	3	13	0	4.33
S. Fortin (S)	5	17	0	3.40
<hr/>				
C. Bernier (B.A.)	8	30	0	3.75
Jean-Pierre Bernier (M)	5	19	0	3.80
Denis Bouffard	3	19	0	6.33
<hr/>				
	8	38	0	4.75
<hr/>				
R. Coulombe(B)	3	16	0	3.33
R. Ouellet (B)	5	22	0	4.40
<hr/>				
	8	38	0	4.75

**PUNITIONS.**

Montel Inc.	126minutes
Rest. Safari	81minutes
Bédard Auto	80minutes
A. Bélanger	68minutes

**SOIREE**

du Club auto-neige  
de Berthier-sur-Mer

**SAMEDI LE 8 DEC.**

A 8.30 HRES. A LA SALLE  
DU COUVET DE BERTHIER

permis de la Régie des Alcools.  
DANSE AVEC ORCHESTRE

**Air climatisé**

Judi-vendredi-samedi-dimanche

après-midi et le soir

Danse avec:

**Les Naturels**

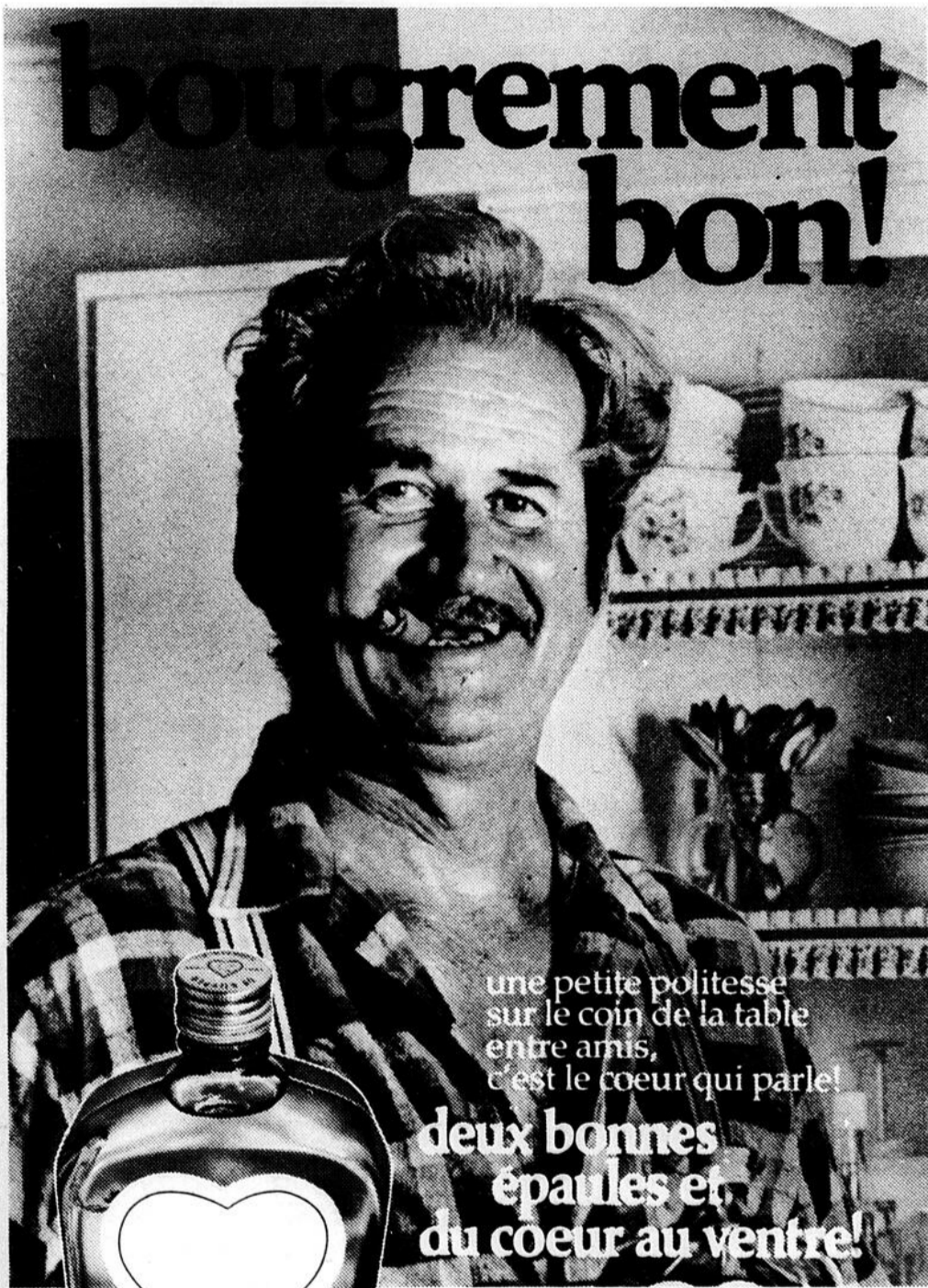
Judi: Concours  
la mélodie mystère

**HOTEL MONTMAGNY INN**

Léo Boulet, prop.

153, ST-LOUIS, MONTMAGNY

**248-3350**



**bonnement bon!**

une petite politesse  
sur le coin de la table  
entre amis,  
c'est le cœur qui parle!

**deux bonnes  
épaules et  
du cœur au ventre!**

le gin  
au grand cœur  
**Kuyper**

Blended Gin - Distillé au Québec par John de Kuyper & Fils (Canada) Ltée



AU JUDO.— Plusieurs personnes de Montmagny et de la région suivent présentement des cours de M. Michel Paré au Centre Karaté-Judo Club Montmagny, au 109 de la rue St-Pierre à Montmagny. Récemment, six personnes ont passé de ceinture jaune à ceinture orange, et onze ont passé de ceinture blanche à ceinture jaune; ces personnes sont photographiées ci-dessus en compagnie de M. Paré. Sur la photo ci-dessous, une scène plus spectaculaire, M. Paré, ceinture noire, démontre la force de concentration en brisant quatre plaques de ciment. (G.O.— PEUPLE—COURRIER)

## Romain Deladurantaye président du tennis sur table

Depuis 17 ans, avec des hauts et des bas, les ligues de tennis sur table de Montmagny poursuivent leurs activités. La présente saison a débuté le 2<sup>e</sup> octobre et depuis cette date, dix équipes s'affrontent chaque vendredi soir au Centre sportif le Bûcheron.

C'est au cours d'une assemblée générale tenue au début d'octobre que tous les joueurs de la Ligue ont procédé à l'élection de leurs dirigeants et ont précisé divers règlements d'opération. Romain Deladurantaye a été unanimement reporté à la présidence, ce qui n'a surpris personne, après les excellents résultats remportés la saison passée. Le mandat de ses collaborateurs a été également renouvelé: Armand Nicole, trésorier; Louise Lavallée, statisticienne; Bruno Nicole, directeur. Cette année, une nouvelle figure est venue s'ajouter à la Direction, il s'agit de Louella Boulet Clavet, secrétaire.

A cause du départ de quelques vétérans, on anti-

cipait des problèmes au niveau de la formation des équipes, mais le président, M. Deladurantaye est très heureux de la tournure des événements, puisqu'une dizaine de nouveaux joueurs, tant masculins que féminins, se sont joints aux Ligues. Plusieurs d'entre eux, selon lui, sont de très bon calibre. D'autre part, M. Deladurantaye a tenu à rendre hommage à ses collaborateurs de la Direction, ainsi qu'à tous les joueurs dont l'esprit sportif est un gage de succès pour l'organisme qu'il diri-

ge. Il a aussi souligné l'excellente collaboration du personnel et de la direction du Centre sportif le Bûcheron, qui met ses locaux à la disposition des Ligues, sans aucun frais. Il a tenu aussi à remercier M. Guy Bélanger et la Brasserie Molson, qui supportent généreusement le tennis sur table depuis ses tout débuts à Montmagny. Bref, une saison bien amorcée et au cours de laquelle les adeptes du tennis sur table pourront s'adonner à leur sport favori dans les conditions les plus enviables.

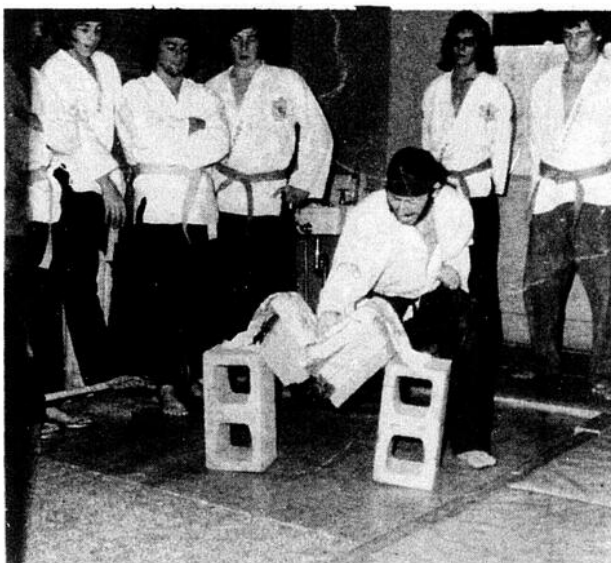
M. Rousseau

**L'HOTEL CENTRAL**

58 Est St-Jean-Baptiste Montmagny  
**248-9046**

BAR-SALON  
NOUVELLEMENT  
RENOVE

Chambre  
et pension  
Repas à prix populaire



**SALLE NORMANDIE**  
Saint-Anselme

"LA PLACE OU IL Y A DE LA PLACE"

POUR VOS: RECEPTIONS  
COKTAILS  
REUNIONS D'AFFAIRES  
BANQUETS DE NOCES, ETC.

pour réservations - 885-4080



**SOUPER CANADIEN**

SOUPER CANADIEN SUIVI D'UNE SOIREE

**Samedi 8 décembre**  
à 18.30 heures au  
**Centre Sportif "Le Bûcheron"**

Orchestre Messervier. \$3.50 le couvert

Il y aura une surprise pour tous les gens présents.

**COURS DE DANSE**  
par Armand Alain et Sylvie

**1er COURS GRATUIT**

---

**9 décembre, dimanche à l'Hôtel Victoria,**  
**Ville La Pocatière à 1 heure**

---

**9 décembre, dimanche à Place Le Germoir**  
**à Montmagny à 9 heures**

# Hôtel Bienvenue

St-Paul, Cté Montmagny. M. Yvon Bruneau, prop.

**Orchestre pour le mois de décembre**

**Les Barons**

Visitez le Restaurant de l'Hôtel



**"Le Rendez-vous des Gourmets"**

SPECIALITES: B.B.Q., POULET FRIT ET PIZZA

Commande pour sortir et réservation de banquets, composez: **469-2191**

**LIGUE FEMINE DE QUILLES: ST-JEAN-PORT-JOLI.**

1—MOTO-KOMETIK	15,569	54 points.
PHS:Thérèse Deschênes 140 PHT:Thérèse Deschênes 344		
2—CAISSE POPULAIRE	15,408	46 points.
PHS:Simonne Bourgault 112 PHT:Simonne Bourgault 310		
3—RESTAURANT CHEZ DENIS	15,110	44 points.
PHS:Evelyn Lavoie 120 PHT:Evelyn Lavoie 336		
4—CENTRE D'ACHATS	14,534	32 points.
PHS: Monique Pelletier 107 PHT:Carmelle Boucher 278 Annette D. Leclerc		

**RESULTAT DE LIGNE FEMINE DE ST-AUBERT. Le 22 Novembre 1973**

	Nombre de Quilles	Points
1—EPICERIE DUMAS	11250	60
P.H.S. Jeanine Cloutier 119 P.H.T. Jeanine Cloutier 300		
2—ELIE DESROSIERS	10642	48
P.H.S. Micheline Gamache 117 P.H.T. Claudette Bernier 321		
3—JOCELYN CARON	10558	46
P.H.S. Corinne Caron 120 P.H.T. Corinne Caron 314		
4—GERARD & MAURICE	9735	24
P.H.S. Diane Caron 103 P.H.T. Colette Caron 270 P.H.S. & P.H.T. de la Semaine 120 P.H.S. Corinne Caron 120 P.H.T. Claudette Bernier 321		

**Association du hockey mineur**

La Pocatière.

STATISTIQUES OFFICIELLES, Catégorie: Bantam.

**POSITION DES EQUIPES.**

Noms	P.J.	G.	P.	N	P.P.	P.C.	Total
Commandos	5	3	0	2	13	8	8
Nordiques	5	1	1	3	17	11	5
Dauphins	6	1	4	1	13	14	3

**MEILLEURS COMPTEURS.**

Noms	Buts	Assistances	Total.
Pierre Martin	5	2	7
Réjean Lévesque	5	1	6
Daniel Dumais	2	3	4
Germain Charest	2	2	4
Marc-André Lévesque	1	3	4
Gilles Tardif	1	3	4
René Bérubé	2	1	3
Jean-Pierre Hudon	2	1	3
Christian Lizotte	2	1	3
Gaëtan Dubé	2	0	2

**GRAND TOURNOI DE 500**

9 décembre à 13 heures  
Salle du Collège de L'Islet

ORGANISE PAR LA GARDE PAROISSIALE DE L'ISLET-SUR-MER.

Trophées et prix à gagner

Pour inscription ou information  
Tél: 247-5523  
247-5741

**LIGUE DE QUILLES "LABATT 50" ST-JEAN PORT-JOLI**

POSITION	EQUIPE	P.J.	P.H.S.	P.H.T.	TOTAL	POINTS
1.	L'Artisan Club Sport.	36	648	1832	20805	68
2.	Gar. J.G. Deschênes	36	657	1900	20757	59
3.	Garage A. Pellerin	33	630	1839	15395	54
4.	Calaise Populaire	36	645	1844	20892	48
5.	Co-op La Paix	36	642	1780	19908	45
6.	A. Lebel 5-10-15	36	680	1938	19780	44
7.	Garage J. Morneau	33	636	1652	17397	34
8.	Pain Samson	36	611	1738	19491	32

POSITION	NOM	P.J.	P.H.S.	P.H.T.	TOTAL	MOYENNE
1.	Hervé Caron	36	214	570	6360	176.24
2.	Réjean Dubé	36	195	548	5759	159.25
3.	Benoit Ouellet	36	203	513	5711	158.23
4.	Vital Lapointe	36	200	547	5668	157.16
5.	Paul Deschênes	27	219	562	4387	155.2
6.	Joey Ouellet	36	204	562	5526	153.18
7.	Réal Caron	33	234	569	4987	151.4
8.	Jean-Roch Bolduc	33	209	500	5259	150.9
9.	Denis Lair	33	210	483	4934	149.30
10.	Albert Lebel	33	216	516	4911	148.17
11.	Nicol Boudreault	36	191	497	5337	148.9
12.	Paul E. Desrosiers	33	211	528	4840	146.32
13.	Denis Leclerc	36	189	488	5251	145.31
14.	Lucien Caron	36	200	494	5242	145.22
15.	René St-Pierre	36	195	489	5231	145.11
16.	Camil Dubé	36	194	491	5230	145.10
17.	Noel Guay	36	186	507	5188	144.4
18.	Sarto Fournier	33	183	486	4699	142.13
19.	Roland St-Pierre	33	181	472	4666	141.13
20.	Michel Girard	27	181	473	3753	139
21.	Guy Lavallée	33	169	462	4520	136.12
22.	Jean-Luc Drolet	33	160	452	4428	134.6
23.	André Belleau	33	166	465	4394	133.5
24.	Paulo Laurendeau	30	186	436	3938	131.8
25.	Roméo Portelance	27	182	472	3522	130.12
26.	Roland Lord	30	167	439	3879	129.9
27.	Daniel Desrosiers	24	156	430	3074	128.2
28.	Gilles Rouleau	15	147	382	1786	119.1
29.	Rodrigue Paré	24	170	409	2812	117.4
30.	Généo Bourgault	36	161	416	4113	114.9
31.	Adrien Picard	36	138	364	3825	106.9
32.	Gervais Rioux	33	142	373	3332	100.32

**SUBSTITUTS:**

Germain Bourgault	9	182	465	1310	145.10
Paul E. Morin	9	184	493	1291	143.4
Jean-Paul Caron	12	171	419	1527	127.3

**RECORDS DE LA SEMAINE:**

P.H.S. Equipe: L'Artisan Club Sportif	638
P.H.T. Equipe: L'Artisan Club Sportif	1829
P.H.S. Individuel: Hervé Caron	211
P.H.T. Individuel: Hervé Caron	551

**A BATTER:**

P.H.S. Equipe: 5-10-15 A. Lebel	680
P.H.T. Equipe: 5-10-15 A. Lebel	1938
P.H.S. Individuel: Réal Caron	234
P.H.T. Individuel: Hervé Caron	570

**SALLE DE QUILLES DONAT COUTIER.**

La Pocatière

Après les 3 parties jouées le 26 novembre 1973:

Les Pierrafeu	62 Pts.
Les Maringouins	56 Pts.
Quelle Famille	48 Pts.
Nic et Pic	28 Pts.
Les Berger	12 Pts.
Les Mustang	10 Pts.
<b>PLUS HAUT SIMPLE FEMININ DE LA SEMAINE:</b>	
Yolande Journault	170
<b>PLUS HAUT TRIPLE FEMININ DE LA SEMAINE:</b>	
Yolande Journault	489
<b>PLUS HAUT SIMPLE MASCULIN DE LA SEMAINE:</b>	
Jacques Meunier	193
<b>PLUS HAUT TRIPLE MASCULIN DE LA SEMAINE:</b>	
Jacques Meunier	489

**PLUS HAUT SIMPLE FEMININ DE LA SAISON:**

Monique Gaudreau 195

**PLUS HAUT TRIPLE FEMININ DE LA SAISON:**

Suzanne Bérubé 517

**PLUS HAUT SIMPLE MASCULIN DE LA SAISON:**

Yves Bourgault 211

**PLUS HAUT TRIPLE MASCULIN DE LA SAISON:**

Jean-Claude Dionne 547

**Quilles-Quilles**

DEC. 8-9-11  
SAM. DIM. MAR.

LE SEUL THEATRE DANS LE CC DE L'ISLET AVEC L'AIR CLIMATISE

Centre Recreatif Ste-Perpetue



chaque nuit... une nouvelle expérience

LES INSATISFAITES  
POUPEES  
EROTIQUES

2 ième FILM

la Possédée du Vice

NE MANQUEZ PAS

**8 DEC.**

à 8.30 hres au

**Centre des Loisirs**

de St-François



**COURONNEMENT**

de la duchesse

**LISETTE Iere**

aussi

**L'ARRIVEE DU BONHOMME CARNAVAL**

L'orchestre les "Dauphins"

ORGANISE PAR LES

**LOISIRS DE ST-FRANCOIS INC.**

**Les cinemas**

**Port-Joli**  
St-Jean Port-Joli

**Louise**  
St-François

**Duchesse**  
St-Fascal

DU 7 AU 10 DEC.

un programme sensationnel!

IL AVAIT SA MANIERE DE FAIRE AVEC LES PLUS BELLES ET LES PLUS SEDUISANTES FEMMES AU MONDE... IL LES SOUHAITAIT!

14 ANS

2 FILM

EN FRANCAIS!

STEVE MCQUEEN  
**"JUNIOR BONNER"**  
UN FILM DE SAM PECKINPAH

RICHARD BURTON  
**"BARBE BLEUE"**

ROBERT PRESTON - DA LUPO

## Le Lemay Cash de Ladurantaye en vedette au ballon-balai

Incredyable, mais vrai, mais avec une attaque soutenue, un beau jeu d'ensemble et un gardien de buts en très grande forme; et avec cela vous pouvez vaincre la meilleure équipe de Ballon-Balai et ce dans n'importe qu'elle ligue, un tour de force que vous réussirez une fois par saison peut-être, mais c'est maintenant chose fait pour le Lemay Cash de Ladurantaye; qui, par un tour de passe a réussi à vaincre l'Equipe qui d'après plusieurs joueurs ou spectateurs, est l'Equipe la plus constante dans son jeu et la mieux balancée.

Eh! Bien le Lemay Cash de Ladurantaye qui est en dernière position peut se permettre le luxe de vaincre cette équipe: 1 à 0.

Bien Gérard Breton, ainsi que votre nouveau coach, je vous félicite; car, dans cette rencontre un seul but fut marqué. Et, ce fut l'oeuvre de Jean-Paul desbien, assisté de Jacques Therrien et ce but est survenu à 1.15 de la première période.

Et on ne peut compter les innombrables chances de marquer qui furent rater de part et d'autre dans cette mémorable rencontre. Et sur ça, Bravo! Ladurantaye.

Dernière rencontre de la soirée et ce fut une avalanche de buts, car, il faut prendre en considération la qualité des deux Gardiens de buts qui s'affrontaient. Rémi Campagna du Renault de St-François et Jean-Luc Turcotte de l'Hôtel Chez Doc de St-Anselme.

Le Renault de St-François l'emporte 5 à 4 sur l'Hôtel Chez Doc de St-Anselme dans une rencontre très rude et très fertile en discussion.

Voici, le sommaire de la rencontre: aucun but en première période, deux buts en deuxième pour le Renault de St-François; à 1.00 Mad. Dog. Emond assisté de Denis Lemieux et à 6.28 Guy Simard sans aide.

Dans la troisième période un total de sept (7) buts fut marqué. Le premier survenu à 0.57 secondes compté par Lucien Chamberland assisté de Denis Lemieux, mais à 1.59 Gaëtan Pouliot avec le premier but de St-Anselme assisté de Serge Duquet, puis, à 3.03 Marcel Mathieu sans aide, compta

pour St-Anselme, mais, à 6.21 Guy Simard compta son deuxième but de la rencontre, assisté de Mag. Dog Emond.

St-Anselme, revient à la charge: Marcel Mathieu compta son deuxième but de la rencontre assisté de Gaëtan Pouliot à 8.52 et le dernier but pour St-François; et ce fut le but de la victoire à 10.48 compté par Jacques Laflamme assisté de Lucien Chamberland et le dernier but de la rencontre, compté par Raymond Turgeon assisté de Gaëtan Pouliot. Le temps du but: 12.21.

Compte final: Renault St-François: 5, Hôtel Chez Doc St-Anselme: 4.

Maintenant, chez les Dames, un Samedi un peu plus tranquille avec deux matchs nuls de 0 à 0.

Tout d'abord, le Lapointe Drilling de Berthier 0 et le Ladurantaye 0 et avec ce match nul; le Ladurantaye obtienne leur premier point au classement de la Ligue de Ballon-Balai.

Deuxième rencontre: Morigeau de St-François 0 et le desjardins T.V. Service de Montmagny 0.

Bravo Messieurs, Dames et à la Prochaine.

**LIGUE DE BALLON BALAI**  
Surprises, rudesse et discussions très orageuses; voilà le bilan de la dernière fin de semaine au Ballon-Balai. Fin de semaine est beaucoup dire; car, c'est de Samedi, le 24 novembre, et, Lundi, le 26 novembre que je fais allusion.

Tout d'abord, les quatre dernières rencontres de Lundi soir dernier qui d'après plusieurs connaisseurs de Ballon-Balai, il faut le voir pour le croire, car, du Ballon-Balai de ce calibre là, mérite d'être vu; car, il rivalise avec aucun autre sport, présentement pratiqué, ici même à l'Aréna de Montmagny.

L'Hôtel Crôteau de St-Henri de Lévis continue, son beau travail, et cette fois ils font subir aux Olympic du Lemieux Motors Cycles de St-Aubert un humiliant revers de 4, à 0. Et par cette victoire, l'Hôtel Crôteau reprend la première position, mais il ne sont pas seul en première une fois de plus.

Le St-Henri de Lévis a

rapidement pris l'avance sur un but compté par Jean Brochou, assisté de Michel Caron à 0.22 secondes de la première, puis ce fut, trois buts de troisième période: le premier à 1.22 compté par Alain Dumont assisté de Adrien Turgeon, et à 2.28 Pierre Laliberté assisté de Jean Brochu, et le dernier but de la rencontre survenu à 11.03 compté par Alain Dumont, son deuxième but de la rencontre, assisté de Jean Claude Buisnières. Et c'était, le cinquième blanchissage du Gardien de buts de

l'Hôtel Crôteau de St-Henri de Lévis, Robert Buteau. Bravo! Robert.

Dans la deuxième rencontre, le Restaurant Bonnet Bleu de St-Vallier a résisté aux assauts des Casques de Fer du Montel La Plage de Berthier pour finalement l'emporter 2 à 1. Et dans cette rencontre je crois que quelques règlements de la Ligue de Ballon-Balai Labatt ont tout simplement été négligés ou remis aux oubliettes; mais, je n'ai pas le pouvoir encore moins, l'autorité de divulguer quoi que soit

au sujet de tout, et je me demande qui pourra le faire dans l'avenir?

Maintenant, pour ce qui intéresse les lecteurs; la rencontre Berthier a rapidement pris l'avance sur un but compté avec l'avantage numérique, et c'était le premier but de Pierre Bouffard, assisté de Raynald Bouffard.

Une affaire de famille, le temps du but: 4.41.

Puis, deux buts sans riposte du St-Vallier; le premier compté par Roland Bélanger, sans aide à 9.22 et à 11.01 le deuxième but de la rencon-

tre pour Roland Bélanger et cette fois il fut assisté de André Gourgues.

Permettez que, je souligne que depuis quelques rencontres, une très jolie demoiselle est je crois à la barre de l'Equipe Restaurant Bonnet Bleu de St-Vallier, c'est je crois la première fois que l'on voit une si jolie fille diriger une équipe d'hommes. Je deviendrais volontiers un joueur de Ballon-Balai.

Phil Aubin  
Publiciste.

## CINEMA LAFONTAINE

UNE SEMAINE SEULEMENT  
Du 7 au 13 déc.



BILLY JACK

EXPERT en KARATE



UN FILM MERVEILLEUX

BILLY JACK



TOM LAUGHLIN DELORES TAYLOR

Par dessus tout, un film qui vous ira droit au coeur

**BILLY JACK** VERSION FRANCAISE  
"PROTECTEUR DES JEUNES"

DEUX SUCCES EXTRAORDINAIRE

**LE SURVIVANT**  
CHARLTON HESTON

(OMEGA MAN)

98 min.

SCOPE-COULEURS

14 ans

MAINTENANT OUVERT

Le Restaurant

Brasserie

du

Centre

3, EST Ste-Brigitte Nord, Montmagny.  
248-9059

SPECIAL DU JOUR

\$1.49

Spécialité

Steak sur charbon  
de bois

Danse tous les soirs au Bar-Salon

En vedette cette semaine

LA CEDULE EDISSON

Pour réservation  
de groupe

248-9059



## Lettre ouverte Les quilleurs de Montmagny et de la région remercient...

Le 12 septembre 1973, le PEUPLE-COURRIER publiait un article intitulé: **Quelques 700 personnes veulent une salle de quilles et Les quilleurs crient au secours.** Ces articles décriaient le désarroi des quilleurs de Montmagny et de la région qui avaient appris la fermeture de leur Centre de quilles au sous-sol du Centre Civique qu'ils occupaient avec satisfaction depuis de nombreuses années.

Ces appels au secours ont paru au début tomber dans des oreilles de sourds. Puis après des sourires encourageants, les organisateurs

temporaires de la «résistance» ont rencontré l'échevin Rodolphe Marois, un mordu des quilles qui a connu d'ailleurs de beaux succès.

Avec l'esprit de décision qui le caractérise, il leur a simplement dit: «Agissez en adultes, formez-vous un comité, agissez puis...je vous aiderai».

Peu après, les organisateurs rencontraient un comité tout neuf, réunissant autour d'une même table: Rodolphe Marois, échevin (à cette date), Jean-Claude Croteau, pour la Commission Scolaire, Marcel Desjardins pour la Commission municipi-

pale des Loisirs.

Guy Larochelle, animateur au Centre Culturel et récréatif; Gilles Ouellet pour la publication journalistique.

Même si ce soir-là, les projets se superposèrent de façon un peu confuse, les quelque cinquante quilleurs grappés autour d'un même but, repartirent avec le mot de Guy Larochelle: «Vous êtes trop solidaires et vous voulez trop pour ne pas réussir».

Finalement, Jean-Claude Croteau décida, fort du nouveau comité formé parmi les quilleurs, de rencontrer les

autorités de la Commission Régionale qui acquiescèrent à la suggestion d'utiliser un local sous l'ancien gymnase de l'École Louis-Jacques Casault, pour doter le complexe scolaire d'une salle de quilles de quatre allées pour le moment avec possibilité de huit, si le besoin s'en fait sentir.

Toutes ces démarches ont abouti à un résultat bien concret: à la période des Fêtes, l'on aura vraisemblablement une belle salle de quilles disponible pour le monde étudiant et le public en général, sous la gérance

de la Commission Régionale Pascal-Taché.

Si nous avons donné les noms des personnes concernées et les étapes qui ont conduit à cette réalisation, c'est d'abord pour remercier de plein cœur, tous ceux qui ont donné le meilleur de leur initiative à cette cause et aussi pour illustrer une vérité qu'on croyait perdue: quand on sait ce qu'on veut, quand on le veut vraiment et qu'on décide d'organiser une action intelligente, il y a moyen de faire beaucoup, à Montmagny comme ailleurs. Quand nos jeunes et moins

jeunes iront profiter de cette salle, ils sauront qu'ils la doivent à une collaboration intelligente et soutenue entre ceux qui ont des besoins et ceux qui peuvent les aider à les combler.

A tous ceux qui ont entendu l'appel au secours des quilleurs de Montmagny et de la région, à ceux qui ont fait leur gros possible, à ceux-là même que nous pouvons oublier parce qu'ils ont travaillé dans l'ombre, nous disons un gros merci et...à la prochaine!

Mme Nicole Blouin,  
Montmagny.

## Ballon-volant

### CLASSEMENT.

	P.J.	P.P.	P.G.	Total.
Pierre Lefrançois	30	7	23	46
Guy Lefrançois	30	9	21	42
Denis Jean	30	14	16	32
Amédée Fortin	30	16	14	28
Jackie Walsh	30	21	9	18
Benoit Chabot	30	23	8	16

### CONTRE-RENDU.

Après un autre vendredi mouvementé, mais sans conséquence sur les positions. Les joueurs reprennent leur souffle jusqu'à vendredi prochain après un vendredi soir qui sort de l'ordinaire.

Pour la première partie du programme les opposants étaient, Benoit Chabot et Guy Lefrançois. La première joute fut remportée facilement par Benoit, mais il dut s'avouer vaincu et ce facilement lors de la deuxième rencontre contre Guy. La troisième promettait d'être des plus serrées telle fut le cas, car la partie se termina au pointage de 18/16 en faveur de Guy.

Nous félicitons l'équipe de Benoit pour le rendement lors des joutes disputées.

En seconde partie les équipes étaient: Amédée Fortin et Pierre Lefrançois. Pierre réussit à remporter 2 victoires au dépend d'Amédée, mais avec quelques difficultés. Mais Amédée réussit à arracher la dernière.

La troisième partie du programme mettait aux prises les formations de Denis Jean et Jackie Walsh. Jackie réussit à remporter la première pour se faire déclasser à deux reprises par la suite. Mais, dans aucune des 2 circonstances Jackie ne s'avoua vaincu car les deux parties finirent au pointage de 15/13.

Vendredi, le 7 décembre des parties des plus enlevantes seront disputées, les formations de Guy et Pierre Lefrançois se mesureront, ainsi que celles de Jackie Walsh et d'Amédée Fortin. Donc, il y aura de l'action vendredi le 7 Décembre à la Polyvalente Lavironde.

N.B. CERTAINS JOUEURS DEVRAIENT VENIR VOIR JOUER LES PLUS JEUNES AU HOCKEY. CAR ON LEURS APPREND A RESPECTER LA DECISION DES OFFICIELS.....

Jackie Walsh et Guy Lefrançois,  
Publicistes.

## SOIREE RECREATIVE

**Samedi,  
8 décembre**

**à l'École Centrale de St-Pierre**

DANS LE CADRE DU FESTIVAL DE L'ERABLE DE L'O.T.J. DE ST-PIERRE.

**Remise des prix aux  
gagnants de la Bougie**

**ERNEST DION et son ensemble**

FERONT LES FRAIS DE LA MUSIQUE

PERMIS DE BOISSON

PRIX D'ENTREE; \$1,25 PAR PERSONNE

**INVITATIONS A TOUS**

## CINEMA TACHE

**Du 7 au 13 déc.**

**Représentation le 8 déc. à 1.30 hres pour les enfants**

**ADM. .50¢**

Un audacieux voyage fantastique



**L'ODYSSÉE  
SOUS  
LA MER**

avec BEN GAZZARA  
YVETTE MIMIEUX  
WALTER PIDGEON  
et ERNEST BORGNINE

2e film

Robert Redford-George Segal  
**Les Quatre Malfrats**  
un film de Peter Yates

(HOT ROCK — 0117-2)  
Tous Scope-couleurs 99 min.





### Maverick 1973

7,000 MILLES, 6 CYLINDRES

**\$2450.00**

### Pontiac Parisienne 1972

37,000 MILLES

**\$2900.00**

## Le Garage

# Plourde Auto,

de Ville La Pocatière,  
vous offre le

**PLUS GRAND CHOIX  
DE VOITURES NEUVES  
DE TOUTE LA REGION!**

Que vous désiriez une:

Cadillac, une Oldsmobile, une Chevrolet, une Chevelle,  
une Nova, une Vega ou encore une Camaro

, nous pouvons satisfaire vos besoins et vos goûts!

Venez rencontrer nos vendeurs, qui se feront un  
plaisir de vous conseiller et guider dans votre achat



Chez Plourde, nous avons également un

**très grand choix de  
voitures d'occasions**

et cela, c'est à votre avantage, car nous en  
réduisons les prix au minimum!

Venez voir par vous-même ce choix unique  
de voitures remises à neuf!

Le garage de la Côte-du-Sud

# Raymond Plourde Automobiles Inc.

1300, 4<sup>e</sup> Avenue,  
La Pocatière

856-2621